

# JVC

LT-32R90BU

LT-42R90BU

LT-32DR9BU

LT-42DR9BU

WIDE LCD PANEL TV

16:9 LCD TV

TELEVISEUR A ECRAN LCD PANORAMIQUE

BREEDBEELD LCD TV

TELEVISOR CON PANEL LCD PANORÁMICO

TV LCD WIDESCREEN

NESTEKIDENÄYTÖLLÄ VARUSTETTU LAAJAKUVATELEVISIO

WIDE-SCREEN LCD-TV

BREDBILDS LCD-TV

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'INSTRUCTIONS

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI

KÄYTTÖOHJE

INSTRUKTIONSBOG

BRUKSANVISNING



**HD**  
ready  
1080p

**HDMI™**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**MAXX**  
Base

*DynaPix* **HD**

ENGLISH  
DEUTSCH  
FRANÇAIS  
NEDERLANDS  
CASTELLANO  
ITALIANO  
SUOMI  
DANSK  
SVENSKA

GGT0202-003A-L



# BEDIENUNGSANLEITUNG

LT-32R90BU  
LT-42R90BU  
(R90)

- R90 unterstützt keine digitalen Kanäle (Digitale terrestrische Ausstrahlung (DVB-T)). Um digitale Kanäle anzusehen benötigen Sie einen DVB-T-kompatiblen Empfänger.

LT-32DR9BU  
LT-42DR9BU  
(DR9)

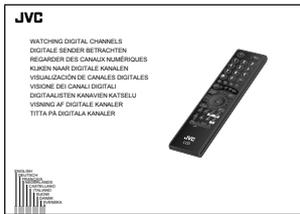
**DVB**<sup>®</sup>

Digital Video  
Broadcasting

Trade Mark of the DVB Digital Video Broadcasting  
Project (1991 to 1996) Number : 5227, 5808

Für DR9 gibt es ein separates „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“ Handbuch. Hier finden Sie Informationen über das Ansehen digitaler Sender.

Bevor Sie das separate Handbuch lesen Lesen Sie in diesem Handbuch den „Warnung“ Abschnitt (S. 2) und informieren Sie sich über den sicheren Betrieb des Fernsehgeräts. Folgen Sie dann den Anweisungen im „Erste Schritte“ Abschnitt (S. 8 - 12, S. 14 - 17), um die Antenne und andere externe Geräte an den Fernseher anzuschließen und die Einstellungen am Fernsehgerät vorzunehmen.



## Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien

DEUTSCH



Produkte



Batterie

### Hinweis:

Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

### [Europäische Union]

Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.

Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

### [Geschäftskunden]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

### [Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,  
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist: JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Deutschland

# Warnung

Bitte folgen Sie allen unten gegebenen Anweisungen

## Folgen Sie beim Aufstellen den Anweisungen in dieser Anleitung!

- Nur an eine 220 - 240 V, 50 Hz-Netzsteckdose anschließen.

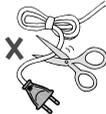
## Schaffen Sie genügend Platz zum Einstecken und Herausziehen des Netzsteckers!

### Stellen Sie das Fernsehgerät so nah wie möglich an der Steckdose auf!

- Selbst bei nicht leuchtender Stromanzeige des Fernsehgeräts ist die Hauptstromversorgung nur dann unterbrochen, wenn das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist. Ein-/Ausstellen der Hauptstromversorgung dieses Fernsehgeräts erfolgt durch Ein-/Ausstecken des Netzsteckers.

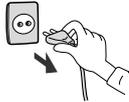
## Zerschneiden oder beschädigen Sie niemals das Netzkabel!

- Verwenden Sie einen geeigneten Stecker oder ein Verlängerungskabel, wenn der Netzstecker nicht die richtige Form hat oder das Netzkabel nicht lang genug ist. (Wenden Sie sich an Ihren Händler.)



## Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Haus verlassen!

- Die Netzschalter an der Fernbedienung und dem Fernsehgerät können das Fernsehgerät nicht vollständig ausschalten. (Treffen Sie geeignete Vorkehrungen für bettlägerige Menschen.)



## Das Fernsehgerät nicht fallen lassen!

- Nicht mit den Ellbogen auf dem Fernsehgerät abstützen oder Kinder erlauben, sich an das Fernsehgerät zu hängen. Es besteht die Gefahr, dass das Fernsehgerät umstürzt und Verletzungen verursacht.
- Verwenden Sie die Öffnung auf der Rückseite des Ständers, um ein Umkippen des TV-Geräts zu verhindern. (S. 8)

## Über die Entsorgung dieses Fernsehgeräts!

- Folgen Sie den Anweisungen unter „Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien“ (S. 1).

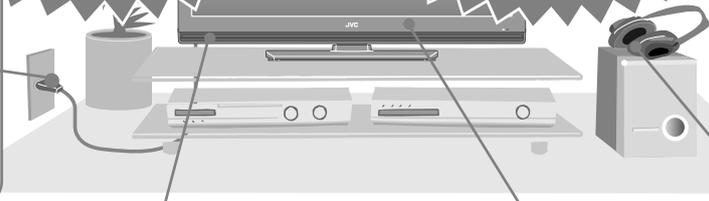


## Versuchen Sie niemals, das Fernsehgerät selbst zu reparieren!

- ➔ Wenn sich das Problem nicht mit den „Problemlösungen“ (S. 32) beheben lässt, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Wenn das Fernsehgerät beschädigt ist oder sich seltsam verhält, stoppen Sie sofort den Betrieb!

- ➔ Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler.



## Verwenden Sie für die Befestigung des Fernsehgeräts an der Wand den optionalen Wandmontagesatz von JVC!

- Wenden Sie sich an einen geschulten Techniker.
- Anweisungen zur Montage finden Sie in der mitgelieferten Anleitung.
- JVC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage entstehen.

## Gehen Sie vorsichtig mit der Lackierung um!

- Weitere Informationen finden Sie unter S. 7.
- ## Behandeln Sie den LCD-Bildschirm vorsichtig!
- Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.

## Nehmen Sie niemals die Abdeckung auf der Rückseite ab!

- Dies kann zu Stromschlägen führen.

## Stellen niemals Gegenstände auf dem Fernsehgerät ab!

- Durch Abstellen von Flüssigkeiten, offenen Flammen, Kleidung, Papier etc. auf dem Fernsehgerät können Brände verursacht werden.



## Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus!

- Um Brände oder Stromschläge zu vermeiden, lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.



## Stecken Sie niemals Gegenstände in die Gehäuseöffnungen!

- Dadurch kann es zu tödlichen Stromschlägen kommen. Geben Sie besonders auf Kinder Acht, wenn diese sich in der Nähe des Fernsehgeräts aufhalten.



## Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen!

- Dies kann zu Überhitzung führen oder Brände verursachen.

## Hören Sie niemals über Kopfhörer in großer Lautstärke!

- Dies kann Ihr Gehör schädigen.

## Tragen Sie das Fernsehgerät so, dass der Bildschirm nicht beschädigt wird!

- Berühren Sie den Bildschirm beim Tragen des Fernsehgeräts nicht.

## Tragen Sie das Fernsehgerät nicht alleine!

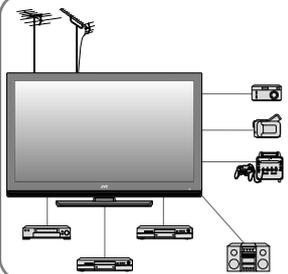
- Um Unfällen vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät von zwei oder mehr Personen getragen wird.



■ Weitere Informationen zu Aufstellen, Gebrauch und Sicherheit ➔ Wenden Sie sich an Ihren Händler

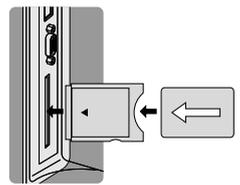
# Einstellen des TV-Gerätes

Lesen Sie bitte „Erste Schritte“ (S. 8 - 17).  
Die Hauptbeschreibungen finden Sie auf den folgenden Seiten.

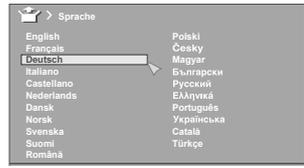


**Anschluss der externen Geräte und der Antenne** SEITE 9 SEITE 12

**Auswahl einer Videoverbindung** SEITE 10



**Pay-TV-Digitalkanäle betrachten (nur DR9)** SEITE 8



**Anfangseinstellungen** (R90) (DR9) SEITE 13 SEITE 14

**Analoge Kanäle bearbeiten** SEITE 16

- Falls Sie Digitalkanäle bearbeiten wollen, siehe „Programme bearbeiten (PR Liste bearbeiten)“ (S. 9) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“. (nur DR9)

# Inhalt

Analoge terrestrische Ausstrahlung (VHF / UHF) und analoges Kabelfernsehen  
 ➔ Analoge Kanäle  
 Digitale terrestrische Ausstrahlung (DVB-T) ➔ Digitalsender (nur DR9)

<b>Das Wichtigste zuerst!</b>	● Warnung ..... 2
<b>Erste Schritte</b>	● Fernbedienung ..... 4 ● Namen und Funktionen der Teile ..... 6 ● Erste Schritte ..... 8
<b>Probieren Sie es einfach</b>	● Genießen Sie Ihr neues Fernsehgerät! ..... 18 ● Analoge Sender betrachten ..... 19 ● Videotext aufrufen ..... 20 ● Videos / DVDs sehen ..... 21
<b>Probieren Sie die erweiterten Funktionen aus Genau wie Sie es mögen</b>	● Nützliche Funktionen ..... 22 ● Konfigurierung der Fernbedienung ..... 24 ● Einrichten des Fernsehgerätes ..... 26 ● Bild Einstellungen ..... 26 ● Optionen (Untermenü) ..... 27 ● Ton Einstellungen ..... 28 ● Sonderfunktionen ..... 29 ● Programmierung ..... 30
<b>Wenn Probleme auftreten</b>	● Problemlösungen ..... 32 ● Technische Informationen ..... 34 ● „CH/CC“-Liste ..... 35 ● Technische Daten ..... 36

<b>nur DR9: DIGITALE SENDER BETRACHTEN (Separates Handbuch)</b>	
● Digitale Sender ansehen ..... 2	● Problemlösungen ..... 16
● EPG verwenden ..... 6	● Technische Informationen ..... 17
● Einrichten des Fernsehgerätes ... 8	

# Fernbedienung

Die Funktionen der Knöpfe auf der Fernbedienung werden wie folgt erklärt.

Mit dieser Fernbedienung können Sie bis zu vier verschiedene Geräte einfach durch Ändern des Codes steuern. „Konfigurierung der Fernbedienung“ (S. 24)



Stummschaltung.



Ein- / Ausschalten (Standby) des TV-Geräts.



Sender / Seite eingeben.



Senderinformationen. „Analoge Sender betrachten“ (S. 19)



Videos usw. betrachten. „Videos / DVDs sehen“ (S. 21)



Farbtasten:

Seitenauswahl im Videotext.  
Funktionsbedienung in Menüs.



Umschalten zwischen „TV / STB / DVD / AUDIO“. (S. 24)



Zurück zum Fernsehgerät (TV). (nur R90)



Zwischen digitalen / analogen Kanälen umschalten. (nur DR9)



Bildschirm-Menü einblenden. „Einrichten des Fernsehgerätes“ (S. 26)



Einstellungen in Menüs vornehmen und bestätigen.



Sender / Seite wechseln.



Lautstärkeregelung.



Videotext aufrufen. „Videotext aufrufen“ (S. 20)



Zum vorherigen Kanal.



Aktuelle Seite im Videotext halten. (S. 21)



R90



Anzeigen der Favoritenliste im Videotext. (S. 20)



Anzeigen verborgener Informationen im Videotext. (S. 21)



Anzeigen verborgener Informationen im Videotext.  
(S. 21)  
Umschalten zwischen TV und Radio beim Ansehen von  
Digitalsendern. (nur DR9)



Text vergrößern im Videotext. (S. 21)



Text vergrößern im Videotext. (S. 21)  
Zeigt den elektronischen Programmführer beim Ansehen  
von Digitalsendern. (nur DR9)



Auswahl eines Favoritenkanals während des Betrachtens  
von Analogkanälen. (S. 19)  
Anzeigen von Unterseiten im Videotext. (S. 20)



Speichern der Favoritenseite im Videotext. (S. 20)



Kurzes Umschalten vom Videotext in den TV-Modus im  
Videotext. (S. 21)



Anzeigen der Indexseite im Videotext. (S. 21)



Anzeigen der Indexseite im Videotext. (S. 21)  
Anzeigen von Untertiteln beim Betrachten digitalen  
Sender. (nur DR9)



Seitenverhältnis ändern. (S. 22)



„3D Cinema Sound“ einschalten. (S. 22)



Den Tonmodus oder die Sprache ändern. (S. 23)  
Ändern der Wiedergabesprache beim Ansehen von  
Digitalsendern. (nur DR9)



Den Schlaf Timer einstellen. (S. 23)

#### Hinweis

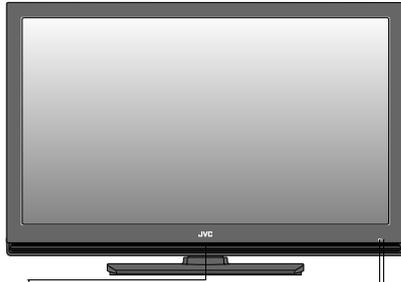
- Für Knöpfe zur Bedienung anderer Geräte siehe  
„Konfigurierung der Fernbedienung“ (S. 24).
- Weitere Informationen zur Verwendung der Fernbedienung  
beim Ansehen von Digitalsendern finden Sie im separaten  
Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“. (nur DR9)



DR9



# Namen und Funktionen der Teile



Fernbedienungssensor

Eco-Sensor

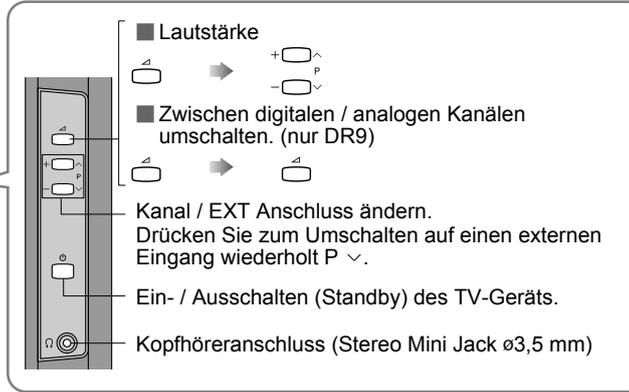
➔ „Was ist „Eco Sensor“?“  
(S. 34)

Stromanzeige

EIN: Leuchtet

AUS: Leuchtet nicht

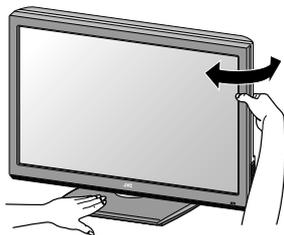
- Ist die „An/Aus LED Lampe“ auf „Aus“ gestellt, leuchtet die Stromanzeige nicht.  
➔ „An/Aus LED Lampe“ (S. 29)
- Die Stromanzeige blinkt, bevor der „Aufzeichnen“-Timer zu funktionieren beginnt. Wenn der „Aufzeichnen“-Timer abläuft, leuchtet die Stromanzeige auch bei abgeschaltetem TV-Gerät (Standby). Für Details siehe unter „Timer“ (S. 11) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“. (nur DR9)



Hinweis

- Ziehen Sie den Schutzfilm auf der Glanzlackierung des Fernsehgeräts ab, nachdem Sie das Gerät ordnungsgemäß aufgestellt haben. (S. 7)

## Ausrichtung des Fernsehgerätes

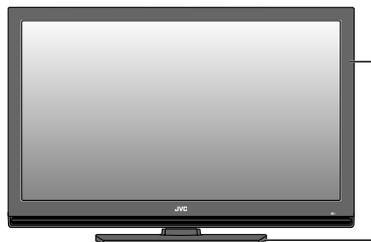


## Handhabung der Hochglanzpolierung des Fernsehers

**Seien Sie bei der Handhabung der Hochglanzpolierung des Fernsehers vorsichtig**

Die Hochglanzpolierung kann leicht zerkratzt werden.

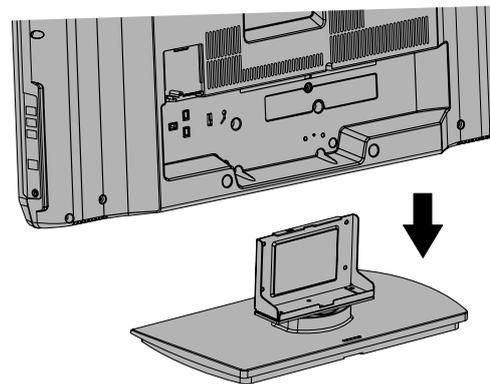
- Auf der Hochglanzpolierung befinden sich Schutzschichten, um das Fernsehgerät vor Kratzern zu schützen. Ziehen Sie Schicht ab, nachdem Sie das TV-Gerät korrekt aufgestellt haben.
- Falls die Hochglanzpolierung schmutzig wird, wischen Sie erst den Staub ab. Wischen Sie dann sanft mit dem beigelegten Reinigungstuch nach. Wenn Sie nicht erst den Staub abwischen, oder Sie die Hochglanzpolierung zu stark abwischen, oder Sie ein anderes Reinigungstuch als das beigelegte verwenden, könnte die Hochglanzpolierung zerkratzt werden.



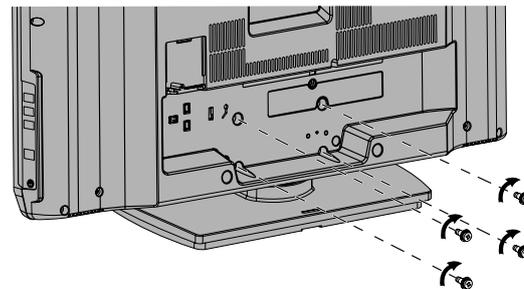
Hochglanzpolierung

## Ständer am TV-Gerät befestigen (nur LT-32R90/DR9BU)

1



2



# Erste Schritte

Lesen Sie zu Einstellung des Fernsehgerätes S. 9 - 17 dieses Handbuches.

## Zubehör prüfen



Fernbedienung  
R90: RM-C1932  
DR9: RM-C1931



„AAA/R03“-Batterien  
(Zur Bestätigung, dass das Fernsehgerät in Betrieb ist)



Reinigungstuch  
(Details über die Verwendung des Reinigungstuchs finden Sie unter S. 7.)

### WARNUNG:

Die Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze durch direktes Sonnenlicht, Feuer oder ähnliche Wärmequellen ausgesetzt werden.

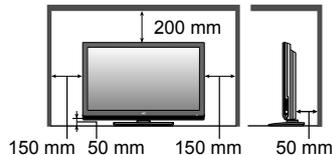
- Ständer und Schrauben sind ebenfalls enthalten. Für Details siehe Seite 7. (nur LT-32R90/DR9BU)

## Installation Ihres Fernsehers

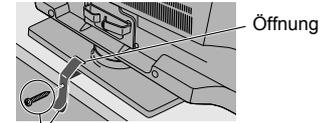
- Stromversorgung
- Verbinden Sie das Netzkabel nur mit einer Steckdose 220 - 240 V, 50 Hz.
- Verwenden Sie für die Befestigung des Fernsehgerätes an der Wand den optionalen Wandmontagesatz von JVC
- Wenden Sie sich an einen geschulten Techniker.
- Anweisungen zur Montage finden Sie in der mitgelieferten Anleitung.
- JVC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage entstehen.
- Montageöffnungen für Wandmontageeinheit:  
LT-32R90/DR9BU:  
M5 x 4, 200 mm x 200 mm  
Die Tiefe der Schraubenöffnung beträgt 7 mm von der Oberfläche des TV-Geräts.  
LT-42R90/DR9BU:  
M5 x 4, 400 mm x 200 mm  
Die Tiefe der Schraubenöffnung beträgt 13 mm von der Oberfläche des TV-Geräts.

### Aufstellen

- Stellen Sie das TV-Gerät auf einer ebenen und stabilen Unterlage ab.
- Um Überhitzung zu vermeiden, ausreichende Abstände einhalten.



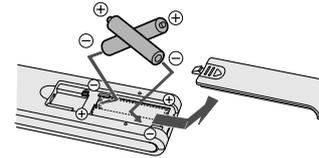
- Um ein Umfallen des TV-Geräts zu verhindern, ziehen Sie den Gurt durch die Öffnung auf der Rückseite des Ständers und befestigen Sie ihn dann am TV-Tisch o. ä.



Gurt und Schraube  
(nicht im Lieferumfang enthalten)

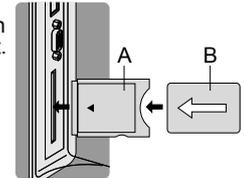
## Die Batterien einlegen

Verwenden Sie zwei „AAA/R03“-Trockenbatterien. Die Batterien mit der Seite ⊖ zuerst einlegen, dabei sicherstellen, dass die ⊕ und ⊖ Polaritäten stimmen.



## Pay-TV-Digitalkanäle betrachten (nur DR9)

Schließen Sie zunächst einen Vertrag mit einer Betreiberfirma ab. Eine Smart Card (B) wird Ihnen von der Sendeanstalt nach Vertragsabschluss zugesendet. Es kann erforderlich sein, zusätzlich zur Smart Card ein Zugangsberechtigungsmodul (A) zu erwerben. Näheres erfahren Sie bei Ihrem Händler oder der Sendeanstalt.



- ① Ziehen Sie das Netzkabel heraus
- ② Stecken Sie „B“ in „A“.
- ③ Setzen Sie „A“ ein.
- ④ Schließen Sie das Netzkabel an, und schalten Sie das Gerät ein.
- ⑤ Führen Sie mit „Common Interface“ die notwendigen Einstellungen durch.

➔ **DIGITALE SENDETRACHTEN  
„Common Interface“ (S. 13)**

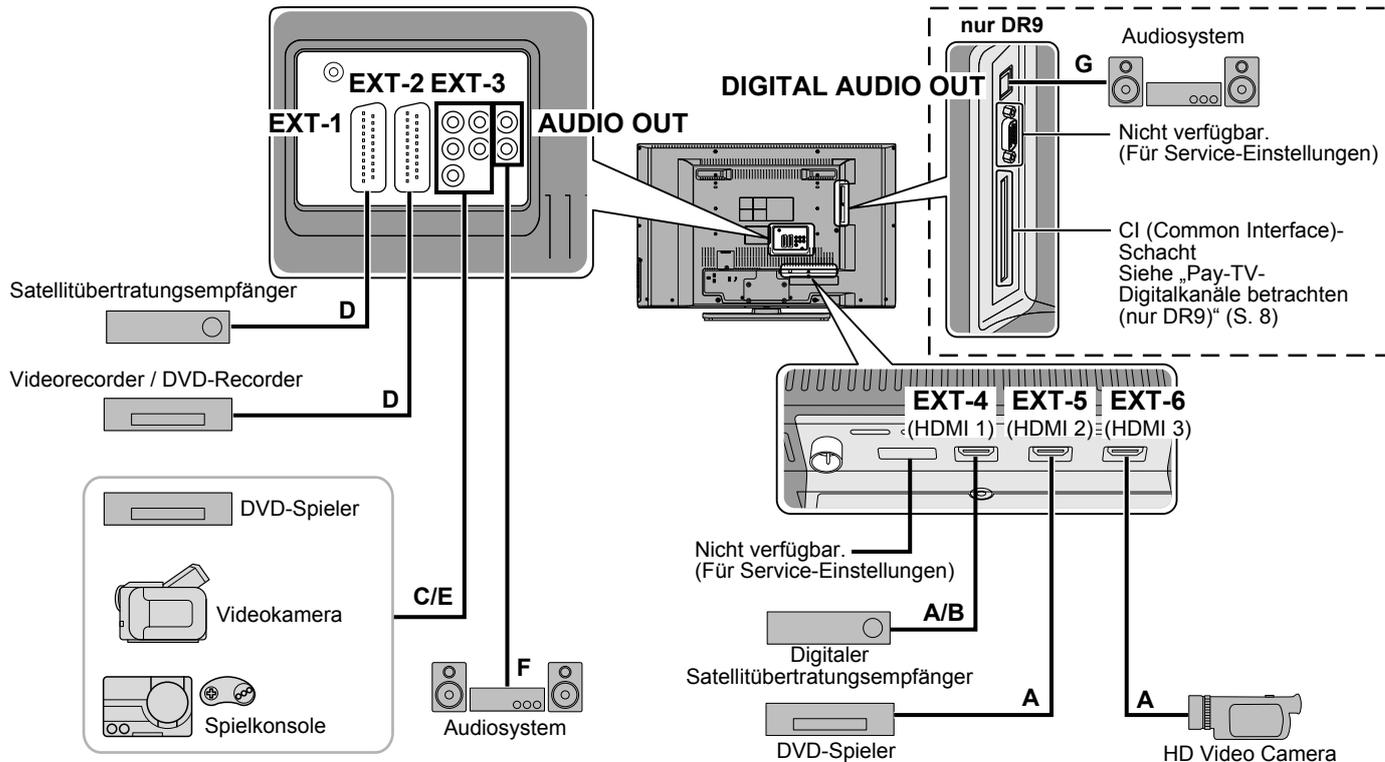
- Analoge Pay-TV-Kanäle können nicht betrachtet werden.

## Anschluss Ihrer externen Geräte

Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte und der Fernseher ausgeschaltet sind. Die Namen der Geräte in der folgenden Abbildung sind Beispiele. Die Buchstaben A, B, C, D, E, F und G signalisieren den Typ der Verbindung. Siehe S. 10 - 11 um die für Ihre Geräte best möglichen Verbindungen zu finden.

### Hinweis

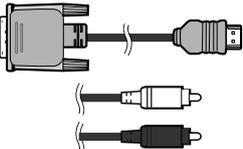
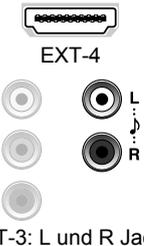
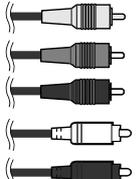
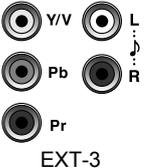
- Bitte lesen Sie vor dem Aufstellen die jeweiligen Bedienungsanleitungen der einzelnen Geräte.
- Mit diesem Fernsehgerät werden keine Anschlusskabel geliefert.

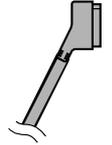
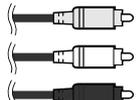
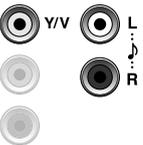


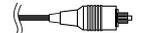
## Wählen Sie die beste Verbindung

Sie können den Fernseher auf unterschiedliche Weise an andere Geräte anschließen. Prüfen Sie Ihre Geräte und wählen Sie die beste Verbindung. Lesen Sie vor dem Gebrauch zudem „Hinweise“.

Bitte ändern Sie keine der Menüeinstellungen vor der Komplettierung von „Anfangseinstellungen“ (S. 13). Ansonsten startet „Anfangseinstellungen“ nicht automatisch.

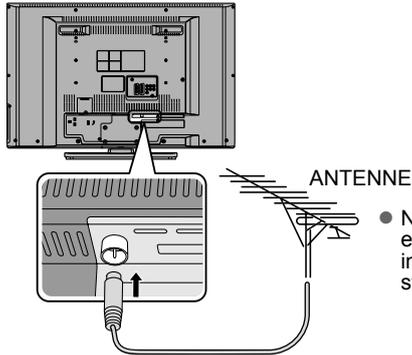
Bildqualität	Andere Geräte	Kabel anschließen	Anschluss an den Fernseher	Verfügbare Signale	Hinweise
Am besten ↑	 HDMI	 HDMI Kabel	 EXT-4 EXT-5 EXT-6	Eingang ● HDMI (digital) SD: 576i (625i), 480i (525i) ED: 576p (625p), 480p (525p) HD: 1080i (1125i), 1080p (1125p) / 24 Hz, 1080p (1125p) / 50 Hz, 1080p (1125p) / 60 Hz, 720p (750p) Audio L / R	Wird kein Ton ausgegeben, ändern Sie die Einstellung „HDMI-1 Audio“ (S. 30).
	 DVI  Audio	 DVI-HDMI Kabel, Audiokabel	 EXT-4  EXT-3: L und R Jacks	Eingang ● DVI (digital) ED: 576p (625p), 480p (525p) HD: 1080i (1125i), 1080p (1125p) / 24 Hz, 1080p (1125p) / 50 Hz, 1080p (1125p) / 60 Hz, 720p (750p) ● Audio L / R (analog)	Wird kein Ton ausgegeben, ändern Sie die Einstellung „HDMI-1 Audio“ (S. 30).
Besser ↑	 Komponent Video und Audio	 Komponent Videokabel, Audiokabel	 EXT-3	Eingang ● Komponent (analog) SD: 576i (625i), 480i (525i) ED: 576p (625p), 480p (525p) HD: 1080i (1125i), 720p (750p) ● Audio L / R (analog)	Ändern Sie die EXT-3 Einstellung von „  “ (Komposit) auf „  “ (Komponent). (S. 31)

D	 SCART (Euroconnector)	 SCART Kabel	 EXT-1	Eingang ● Komposit Video (analog) ● RGB Eingang (analog) ● Audio L / R (analog) Ausgang ● Analoger TV Ausgang (komposit Video und Audio L/R) (analog)	
			 EXT-2	Eingang ● Komposit Video (analog) ● S-Video (analog) ● Audio L / R (analog) Ausgang ● Überspielausgang (komposit Video und Audio L/R) (analog)	Falls Sie das S-Video Signal eingeben wollen, ändern Sie „Externe Einstellung“. (S. 31)
	E	 Video und Audio	 Video- und Audiokabel	 EXT-3: V, L, R Jacks	Eingang ● Komposit Video (analog) ● Audio L / R (analog)

	Audiosystem	Kabel anschließen	Anschluss an den Fernseher	Verfügbare Signale	Hinweise
F	 Audio Eingang	 Audiokabel	 AUDIO OUT	Ausgang ● Audio L / R (analog)	Sie können den Ton von einem Gerät über die Anschlüsse A und B nicht hören.
G	 Optischer Eingang	 Optisches Audiokabel	 DIGITAL AUDIO OUT (nur DR9)	Ausgang ● Audio (digital) (16 bit lineares PCM oder Dolby Digital) „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.	Das Tonsignal analoger Kanäle und externer Geräte lässt sich nicht ausgeben. Siehe „Dolby Digital“-Ausgang am Anschluss DIGITAL AUDIO OUT“ (S. 18) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“.

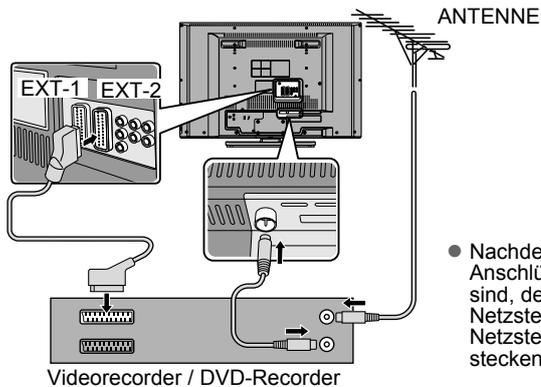
## Anschluss der Antenne

## Anschluss der Antenne



- Nachdem alle Anschlüsse erfolgt sind, den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

## Anschluss eines VCR / DVD-Recorders



- Nachdem alle Anschlüsse erfolgt sind, den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

## Stromversorgung für die Innenantenne (nur DR9)

Wenn Sie eine Innenantenne benutzen, die externen Strom benötigt, stellen Sie „Antennenstrom“ auf „Ein“ in Schritt 3 von „Anfangseinstellungen“ (S. 14). Der Fernseher liefert DC 5 V, 50 mA (max.) Strom von der Antennenfassung über das Kabel zur Antenne.

- Stromversorgungen an Innen- und Außenantennen, die keinen externen Strom benötigen, können zu Schäden führen. Falls Sie nicht sicher sind, ob die Antenne externen Strom benötigt, wählen Sie „Aus“.
- Schließen Sie die Antenne direkt an den Fernseher. Wenn zwischen die Antenne und den Fernseher ein Aufnahmegerät angeschlossen ist, kann der Strom nicht an die Antenne geleitet werden.
- Die Antenne wird nur dann mit Strom versorgt, wenn der Fernseher angeschaltet ist.
- Sie können die „Antennenstrom“ Einstellung später ändern. Für Details siehe „Antennenstrom“ (S. 13) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“.

# Anfangseinstellungen (R90)

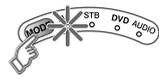
Die Anfangseinstellungen erscheinen beim ersten Einschalten des TV-Gerätes automatisch. Befolgen Sie die Bildschirmeinstellungen zum Durchführen der Einstellungen.



## 1 Einschalten



- Falls die Fernbedienung nicht arbeitet, vergewissern Sie sich, dass der Modus auf „TV“ gestellt ist.

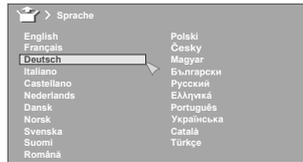


## 2 Starten der Anfangseinstellungen



- Falls das JVC Logo nicht erscheint, siehe „So nehmen Sie die Anfangseinstellungen erneut vor“.

## 3 Sprache wählen



1 wählen

2 einstellen

■ Zum vorherigen Bildschirm → **BACK**

■ Beenden → **MENU**

■ So nehmen Sie die Anfangseinstellungen erneut vor  
Beachten Sie, dass eine erneute Vornahme der Anfangseinstellungen zum Verlust aller senderbezogenen Einstellungen führt. Betätigen Sie die „MENU“-Taste, um das Menu aufzurufen, und drücken Sie dann für mindestens drei Sekunden die Zifferntaste 1, um die Anfangseinstellungen vorzunehmen.

■ Falls Sie Änderungen später vornehmen wollen

→ „Sprache“ und „Auto“ (S. 30)

## 4 Land des Aufstellorts wählen

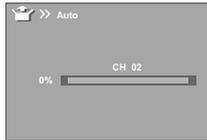


wählen

- Falls das zu wählende Land nicht verfügbar ist, drücken Sie den gelben Knopf zum Prüfen der nächsten Seite.

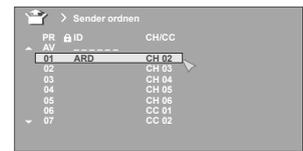
## 5 Sender automatisch eintragen

(blau)



- Falls „ACI Start“ erscheint, starten Sie ACI. Die Kabelkanäle werden schnell registriert. Für Details siehe „Was ist „ACI“ (Automatic Channel Installation)?“ (S. 34).

## 6 Eintragungen überprüfen



einen Sender wählen

- Zum Bearbeiten von Sendern → „Analoge Kanäle bearbeiten“ (S. 16)

## 7 Fertig



## Anfangseinstellungen (DR9)



Die Anfangseinstellungen erscheinen beim ersten Einschalten des TV-Gerätes automatisch. Befolgen Sie die Bildschirmeinstellungen zum Durchführen der Einstellungen.

### 1 Einschalten



- Falls die Fernbedienung nicht arbeitet, vergewissern Sie sich, dass der Modus auf „TV“ gestellt ist.



### 2 Starten der Anfangseinstellungen



- Falls das JVC Logo nicht erscheint, siehe „So nehmen Sie die Anfangseinstellungen erneut vor“ (S. 15).

### 3 Digitale Kanäle einstellen

- Wählen Sie eine Sprache für die Bildschirmeinstellungen und die DTV Menüs.



1 wählen

2 einstellen

- Wählen Sie ein Land des Aufstellorts. Die empfangbaren digitalen Kanäle ändern sich je nach der „Land“-Einstellung.



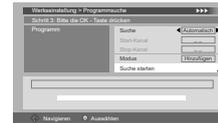
1 wählen

2 einstellen

- Bestätigen Sie, dass die Antennenstromquelle auf „Aus“ gestellt ist. Wählen Sie „Ein“ nur dann, wenn die Antenne eine externe Stromversorgung benötigt. (S. 12)



### 4 Digitale Kanäle speichern



- Falls „Keine Programme gefunden!“ (No programs found!) erscheint, drücken Sie den „OK“ Knopf, um mit dem nächsten Schritt für die anderen Einstellungen fortzufahren. Siehe dann „Keine Digitalkanäle“ (S. 15).
- Sie können die Digitalkanäle dann nach den Anfangseinstellungen bearbeiten. Für Details siehe „Programme bearbeiten (PR Liste bearbeiten)“ (S. 9) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“.
- Manche digitale Sender können auf diesem Fernsehgerät nicht angesehen werden. Für Details siehe Seite 17 im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“.
- Informationen zur für Digitalsendereinstellungen verfügbare Landes- und Sprachauswahlmöglichkeiten finden Sie auf Seite 1 im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“.

## 4 Bestätigen Sie die Sprache für die Menüs (außer DTV-Menüs)



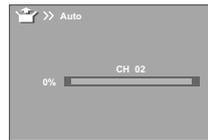
- Falls Sie die Sprache ändern wollen, wählen Sie eine Sprache und drücken Sie „OK“.

## 5 Analoge Kanäle einstellen

### 1 Analoge Kanäle speichern

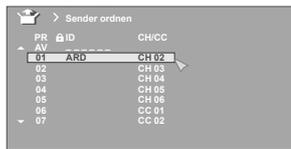


(blau)



- Falls Sie die Analogkanäle nicht registrieren wollen (inklusive Kabelkanäle), drücken Sie den „MENU“ Knopf zur Komplettierung der Einstellungen.
- Zur Änderung der Landeseinstellung wählen Sie ein Land und drücken Sie den blauen Knopf.
- Falls „ACI Start“ erscheint, starten Sie ACI. Die Kabelkanäle werden schnell registriert. Für Details siehe „Was ist „ACI“ (Automatic Channel Installation)?“ (S. 34).

### 2 Eintragungen überprüfen



einen Sender wählen

- Zum Bearbeiten von Sendern  
➔ „Analoge Kanäle bearbeiten“ (S. 16)

## 6 Fertig



- Zum vorherigen Bildschirm ➔ **BACK**

- Beenden ➔ **MENU**

- So nehmen Sie die Anfangseinstellungen erneut vor

Beachten Sie, dass eine erneute Vornahme der Anfangseinstellungen zum Verlust aller senderbezogenen Einstellungen sowie der Einstellungen im DTV-Menü führt. Betätigen Sie die „MENU“-Taste, um das Menü aufzurufen, und drücken Sie dann für mindestens drei Sekunden die Zifferntaste 1, um die Anfangseinstellungen vorzunehmen. Wenn die Vornahme der Anfangseinstellungen nicht startet, schalten Sie auf einen analogen Sender um und probieren Sie es erneut.

- Falls Sie die Änderungen später vornehmen wollen, siehe „Werkseinstellung“ (S. 15), „Programme suchen“ (S. 14) und „Menüsprache“ (S. 12) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“ für die Digitalkanaleinstellungen, oder „Sprache“ (S. 30) und „Auto“ (S. 30) in diesem Handbuch für die Analogkanaleinstellungen.

## Keine Digitalkanäle oder „Fehlendes oder schwaches Signal“ Nachricht erscheint

### 1 Überprüfen Sie folgende Punkte

- Ist das Fernsehgerät korrekt an die Antenne angeschlossen?
- Ändern Sie die Empfangsrichtung der Innenantenne.
- Befindet sich ein Sendemast für Digitalfernsehen in der Nähe?  
➔ Schalten Sie „Signaldämpfung“ auf „Ein“ (S. 30), da die Radiowellen zu stark sind.

### Hinweis

- „Signaldämpfung“ schwächt die Funkwellen analoger wie auch digitaler Sender ab. Wenn beim Ansehen eines analogen Senders Bildrauschen erscheint, stellen Sie „Signaldämpfung“ vorübergehend auf „Aus“.
- Sie können die Signalstärke des Senders, den Sie gegenwärtig ansehen, mit überprüfen. Für Details siehe „Signal überprüfen“ (S. 15) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“.

### 2 Stellen Sie die Digitalkanäle mit „Werkseinstellung“ ein. Für Details siehe „Werkseinstellung“ (S. 15) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“.

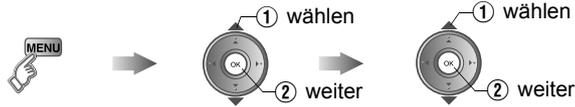
Wenn Sie nach Durchführen der obigen Schritte immer noch keine digitalen Kanäle betrachten können, könnte es ein Problem mit der Antenne oder dem Antennenkabel geben. Es kann auch sein, dass das Signal zu schwach ist. ➔ Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler

## Analoge Kanäle bearbeiten

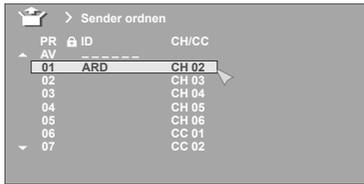
Sie können die analoge Kanalliste bearbeiten.

### 1 Menü „Sender ordnen“ aufrufen

Menüleiste anzeigen „Programmierung“ wählen „Sender ordnen/manuell“ wählen



### 2 Sender bearbeiten



■ Zum vorherigen Menü

➔ BACK

■ Beenden

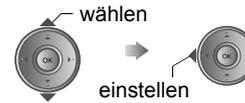
➔ MENU



### 3 Fertig



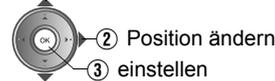
### Schieben Senderposition (PR) ändern



### ID Sendernamen (ID) bearbeiten

■ Sendername wählen

① Buchstaben wählen



■ Bei Auswahl eines voreingestellten Namens aus der „ID Liste“

den ersten Buchstaben eingeben



### Einfügen Neuen Sender direkt durch Eingabe der CH/CC-Nummer einfügen



Eine Zahl eingeben



● Empfängt das Funksignal.

● „CH/CC“-Liste ➔ (S. 35)

### Löschen Sender löschen

● Durch Drücken der Taste wird der Sender gelöscht.

### nur DR9

- Wenn Sie das „Sender ordnen“-Menü nicht anzeigen können, schalten Sie auf Analogsender um.



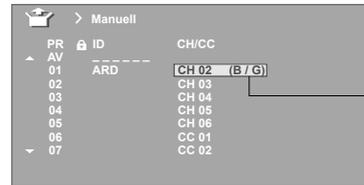
### ■ Digitalsender bearbeiten

➔ DIGITALE SENDER BETRACHTEN  
S. 9

### ■ Manuelle Registrierung eines Digitalkanals

➔ DIGITALE SENDER BETRACHTEN  
„Programme suchen“ (S. 14)

## Manuell Einen neuen Sender eintragen

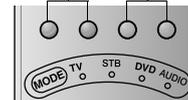


- Drücken Sie gegebenenfalls ►, um das Sendeformat zu ändern.  
➔ „Empfangbare Sendeformate“ (S. 34)



System wählen

- ① Sender suchen    Feinabstimmung    ② Einstellen

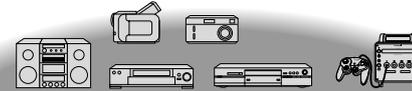
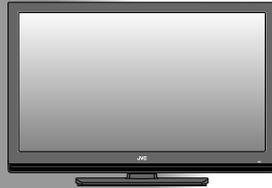


- Drücken Sie die rote oder grüne Taste. Die automatische Suche beginnt und die nächste Frequenz wird importiert.  
➔ Wiederholen Sie die vorherigen Schritte, bis der gewünschte Sender angezeigt wird.

## Analoge Sender betrachten

SEITE

19



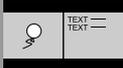
SEITE  
21

## Videos / DVDs sehen

AV

## Videotext aufrufen

SEITE  
20



## Nützliche Funktionen

SEITE

22

- Seitenverhältnis ändern
- Den Tonmodus oder die Sprache ändern
- 3D Cinema Sound
- Den Bass Klang hervorheben
- Den Schlaf Timer einstellen

MENU



SEITE  
26

## Einrichten des Fernsehgerätes

- **Bildeinstellungen** (Bildeinstellung, Optionen, usw.)
- **Klangeinstellungen** (Stereo/I-II, 3D Cinema Sound, usw.)
- **Funktionseinstellungen** (Sleep Timer / Kindersicherung, usw.)
- **Grundeinstellungen** (Auto, Sprache, usw.)



## Digitale Sender ansehen

(nur DR9)

DIGITALE SENDER BETRACHTEN  
S. 2 - 5

## Einrichten des Fernsehgerätes

- DTV-Menüeinstellungen (nur DR9)

DIGITALE SENDER BETRACHTEN  
S. 8 - 15



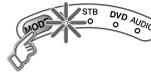
# Analoge Sender betrachten



## 1 Einschalten

Die Stromanzeige am Fernsehgerät leuchtet.

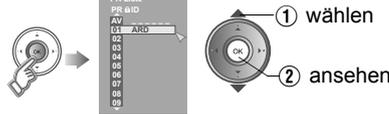
- Falls die Fernbedienung nicht arbeitet, vergewissern Sie sich, dass der Modus auf „TV“ gestellt ist.
- Erneut drücken, um den Bildschirm auszuschalten und das Fernsehgerät auf Standby zu schalten.
- Um das Fernsehgerät vollständig auszuschalten, den Netzstecker ziehen.



## 2 Einen Sender wählen

### ■ Verwenden der PR-Liste

Programmliste

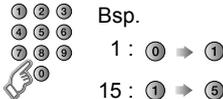


- Programmliste schließen



- Eine Seite wählen → wählen

### ■ Sendernummer drücken



- Einen Sender nach oben oder unten schalten

nach oben

nach unten

- Zum vorherigen Sender →

### Hinweis

- Zwischen Mono, Stereo und zweisprachigen Sendungen umschalten → „Stereo/I-II“ (S. 23)
- Verwenden der Tasten am TV-Gerät → „Namen und Funktionen der Teile“ (S. 6).

### nur DR9

- Zwischen digitalen / analogen Kanälen umschalten



### Hinweis

- Um das Bild für den täglichen Geräteinsatz weichzeichnen, ändern Sie die Einstellung unter „Bildeinstellung“ → „Bildeinstellung“ (S. 26)

## Senderinformationen und Uhr

Senderinformationen



Uhrzeit



- Durch einmaliges Drücken der Taste wird „Programmliste“ angezeigt.
- Uhrzeit wird nur angezeigt, wenn Teletext-Sendungen empfangen werden können.

## Taste mit einem Sender belegen (Favoritenkanal)

Während der Sender angezeigt wird



Die Ziffer drücken, die belegt werden soll



### Hinweis

Die folgenden für den Sender geltenden Menüeinstellungen „Bild Einstellungen“ und „Ton Einstellungen“ werden ebenfalls unter Senderfavorit gespeichert.

- Bildeinstellung / Digitale Rauschunterdrückung / DigiPure (S. 26 - 27)
- Surround / Bass Verstärkung / MaxxBass (S. 28)

### ■ Den Senderfavoriten aufrufen



### ■ Senderfavoriten überprüfen

- Drücken Sie „i“ und überprüfen Sie, ob neben den eingetragenen Sendern ein angezeigt wird.

### ■ Einen Senderfavoriten löschen → „Persönliche Einstellg.“ (S. 29)

# Videotext aufrufen

Dieses Fernsehgerät kann Fernsehsendungen und Videotext auf demselben Sender in zwei Fenstern anzeigen.



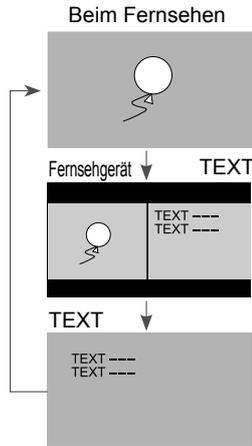
## 2 Videotextseite eingeben



■ Eine Seite nach oben oder unten blättern

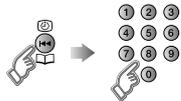
nach oben

nach unten

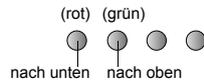


## Unterseiten aufrufen

Unterseiten anzeigen



■ Eine Seite nach oben oder unten blättern



■ Freigeben → „“ erneut drücken

## F.T/L Seitenfavoriten mit einem Lesezeichen versehen

### 1 Seitenfavoriten anzeigen



### 2 Eine farbige Taste wählen, auf die diese Seite gelegt werden soll



### 3 Die Seitenzahl der Seite eingeben, die gespeichert werden soll



### 4 Speichern



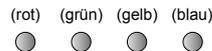
■ Beenden →

■ Seitenfavoriten wieder hervorrufen

1 Seitenfavoriten anzeigen



2 Farbige Taste wurde betätigt



# Videos / DVDs sehen

## Aktuelle Seite halten

 Aktuelle Seite halten ■ Freigeben →  erneut drücken

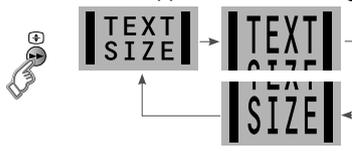
## Verborgene Seiten anzeigen

Verborgene Informationen (Antworten auf Quizfragen usw.) anzeigen



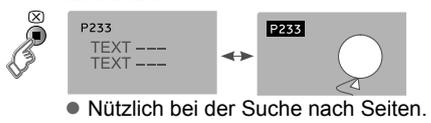
## Text vergrößern

Text in doppelter Größe anzeigen



## Kurz von Videotext auf TV umschalten

Die aktuelle Seite geöffnet halten, während Sie auf Fernsehen umschalten

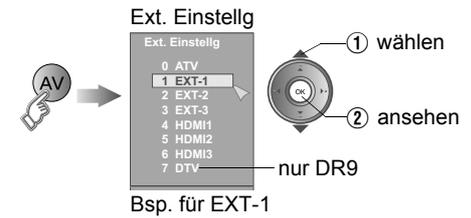


## Zur Indexseite

 Rückkehr zur Seite „100“ oder einer anderen zuvor festgelegten Seite



## 1 Wählen Sie die Videoquelle



## 2 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein und spielen Sie ein Video ab

■ So kehren Sie zu den TV-Sendern zurück

**(R90)**

- Betätigen Sie die Taste „TV“, oder wählen Sie „ATV“ aus dem Menü „Ext. Einstellg“.

**(DR9)**

- Betätigen Sie die Taste „TV/DTV“, oder wählen Sie „DTV“ aus dem Menü „Ext. Einstellg“ für Digitalsender aus.
- Wählen Sie „ATV“ aus dem Menü „Ext. Einstellg“ für Analogsender aus.



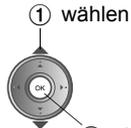
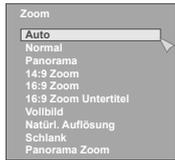


## ZOOM Zoom

### Seitenverhältnis ändern

1 

### 2 Seitenverhältnis wählen



② einstellen

3



Das Bild bewegen mit ▲ oder ▼, solange diese Zeile angezeigt wird

- Wenn „Schlank“ gewählt wird, wird ein auf 16:9 gedehntes 4:3 Bild im Originalformat mit schwarzen Streifen angezeigt.
- Wenn „Panorama Zoom“ gewählt wird, wird ein 4:3 Bild mit schwarzen Streifen im 16:9 Format dargestellt.
- „Natürl. Auflösung“ ⇒ „Was ist „Natürl. Auflösung?““ (S. 34)
- Verwendung von „Auto“ ⇒ „Auto unter „Zoom““ (S. 34)

#### Hinweis

- Je nach Signalformat werden einige Zoommodi schwarz angezeigt und sind nicht wählbar.
- Wenn ein Bild mit einem Seitenverhältnis angezeigt wird, das sich vom ursprünglichen Seitenverhältnis unterscheidet, wird das Bild verzerrt, oder Teile des Bildes werden abgeschnitten.

## 3D Cinema Sound

### Umgebungs-klang genießen



- Die Einstellung „3D Cinema Sound“ kann im Menü „3D Cinema Sound“ vorgenommen werden. (S. 28)
- „3D Cinema Sound“ funktioniert nicht mit Kopfhörern.

### Weitere Klangfunktionen

#### MaxxBass (S. 28)

Kompensiert niedrige Frequenzen zur Erweiterung des Frequenzbereichs.

- „MaxxBass“ funktioniert nicht mit Kopfhörern.

#### Hyper Sound (S. 28)

Umgebungs-ton.

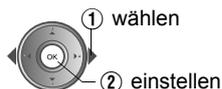
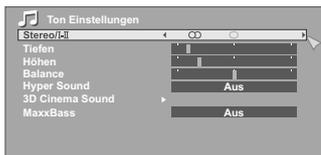
- „Hyper Sound“ und „3D Cinema Sound“ können gleichzeitig nicht auf „Ein“ gestellt werden.
- „Hyper Sound“ funktioniert nicht mit Kopfhörern.

## Stereo/I-II

### Den Tonmodus oder die Sprache ändern (Analogsender)



### 2 Wählen Sie den Tonmodus oder die Sprache



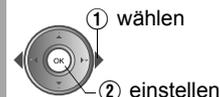
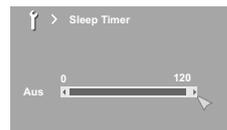
- Wenn Sie eine zweisprachige Übertragung sehen, können Sie zwischen den Tönen Zweisprachig I (Unter I) oder Zweisprachig II (Unter II) wählen.
- Wenn die Stereoübertragung schwach ist, können Sie für einen saubereren Ton auf Mono umschalten.
- Diese Taste können Sie auch bei Anzeige von Digitalsendern verwenden. Für Details siehe „Audio-Sprache wählen“ (S. 5) im separaten Handbuch „DIGITALE SENDER BETRACHTEN“. (nur DR9)

## Sleep Timer

### Stellen Sie eine automatische Ausschaltzeit für Ihr Fernsehgerät ein



### 2 Zeit einstellen



- Abbrechen → Stellen Sie die Uhrzeit auf „0“.
- Verbleibende Zeit → Dieses Menü erneut anzeigen.

### Sonstige Funktionen

#### Bildeinstellung (S. 26)

Sie können eine vorprogrammierte Bildeinstellung der Helligkeit Ihres Raums entsprechend oder bei Anzeige von Videospiele wählen.

#### Eco Sensor (S. 29)

Automatische Einstellung des Bildkontrasts je nach Helligkeit Ihres Raums.

- In diesen Menüs sind weitere Funktionen vorhanden. Siehe „Einrichten des Fernsehgerätes“ (S. 26 - 31).

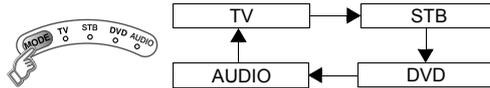
# Konfigurierung der Fernbedienung



Sie können Ihre Fernbedienung zur Steuerung anderer Geräte konfigurieren.

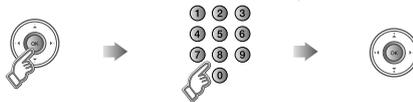
**Konfigurieren Sie Ihre Fernbedienung.**

- 1 Schalten Sie das Gerät manuell an.**
- 2 Schalten Sie den Fernbedienungsmodus auf ein Ihrem Gerät entsprechenden Modus. Siehe rechte Tabelle zur Auswahl des entsprechenden Modus.**



- Die Anzeige leuchtet 3 Sekunden lang auf, wenn die Fernbedienung betätigt wurde.

- 3 Finden Sie den Fernbedienungscode der Marke Ihres Gerätes entsprechend aus der Liste „Fernbedienungscode“. (Siehe auch S. I - X am Ende dieses Handbuchs.)**
- 4 Stellen Sie den Fernbedienungscode ein.**



Drücken und halten      Geben Sie die vierstellige Zahl ein      Lassen Sie den Knopf los

- Die Anzeige erlischt für eine Sekunde nach Eingabe des vierstelligen Fernbedienungscode.

- 5 Richten Sie die Fernbedienung auf Ihr Gerät, drücken Sie  und vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät ausgeschaltet ist. Falls Ihr Gerät nicht antwortet, geben Sie einen anderen verfügbaren Code ein.**

## Hinweis

- Falls Ihr Gerät nicht antwortet, versuchen Sie alle verfügbaren Codes der Gerätemarke.
- Falls keiner der Codes funktioniert, oder die Marke nicht aufgelistet ist, siehe „Verwendung der Codesuchfunktion“ (S. 25).

MODE	Geeignete Geräte
TV	Nur dieses TV-Gerät
STB	Kabeldigitalempfänger, Kabel/PVR Kombination, Satellitdigitalempfänger, SAT/PVR Kombination
DVD	DVD, Blu-Ray DVD, HD DVD, DVD-R, Heimkino Box, TV/DVD Kombination
AUDIO	Verstärker, Empfänger, Heimkino Box

## Verwendung der Codesuchfunktion

Diese Funktion sucht die Codes einzeln ab, beginnend mit dem ersten Code in der Liste.

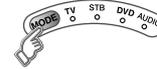
- Schalten Sie das Gerät manuell an.**
- Schalten Sie den Fernbedienungsmodus auf ein Ihrem Gerät entsprechenden Modus.**  
Drücken Sie **MODE** zur Auswahl des Modus.
- Aktivieren Sie die Codesuchfunktion.**  
Halten Sie **OK** und **BACK** gedrückt, bis die Modusanzeige blinkt.
- Richten Sie die Fernbedienung auf Ihr Gerät und drücken Sie **OK**. Falls keine Antwort kommt, versuchen Sie den nächsten Code durch erneutes Drücken von **▶** und **OK**. Wiederholen Sie den Prozess bis das Gerät abschaltet.**
- Drücken Sie **BACK** zur Registrierung des Codes. Der Code ist nun eingestellt. Bestätigen Sie, dass die Modusanzeige abschaltet.**

■ Falls Ihre Fernbedienung auch nach der Codesuchfunktion nicht arbeitet, benutzen Sie die eigene Fernbedienung des Gerätes. Die Fernbedienung Ihres TV-Gerätes funktioniert eventuell nicht mit allen Modellen, Marken oder Funktionen.



## Knopffunktionen

### ■ Fernbedienungsmodus ändern



### ■ Gerät ein/aus schalten



### ■ Menüs steuern

Hauptmenü anzeigen

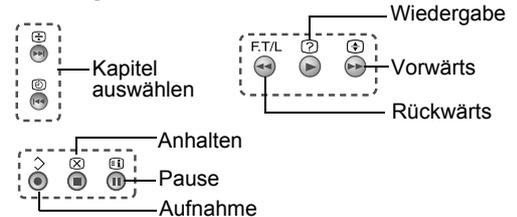
MENÜ → Menü anzeigen



OK → Auswählen

BACK → Zurück zum vorigen Menü

### ■ Wiedergabe / Aufnahme, usw.



### ■ Elektronischen Programmführer einblenden

→ „GUIDE“ drücken

GUIDE

### ■ Informationen anzeigen → „i“ drücken

### ■ Stummschaltung → „OK“ drücken

### ■ Lautstärke → „L“ drücken

### ■ Surround-Modus auswählen → „M“ drücken

● Abhängig von Ihrem Gerät arbeiten einige Funktionen eventuell nicht mit dieser Fernbedienung.

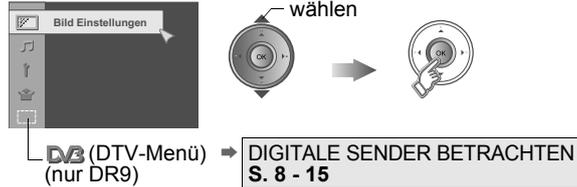
# Einrichten des Fernsehgerätes



## 1 Menüleiste anzeigen



## 2 Gewünschtes Menü aufrufen



## 3 Einstellung ändern oder anpassen

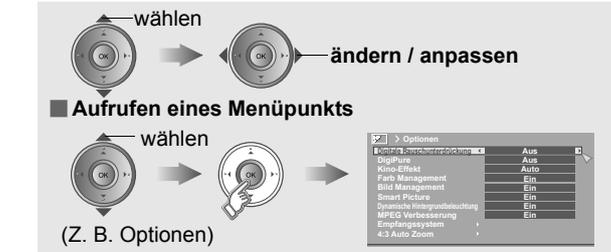


- Nach einer Minute Inaktivität wird das Menü ausgeblendet (außer DTV-Menüs).
- Zum vorherigen Bildschirm → **BACK**

Drücken Sie „i“, um den unteren Menübereich auszublenden (außer DTV-Menüs). Erneut drücken, um den Bereich wieder anzuzeigen.

### Hinweis

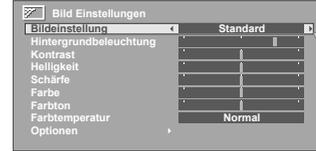
- Je nach Situation (Analog- oder Digitalsender, Videosignalfomate, externe Eingänge usw.) sind manche Punkte schwarz dargestellt und nicht verfügbar. Die Einstellung dieser Punkte kann ebenfalls nicht geändert werden.



## 4 Menü schließen



## Bild Einstellungen



### Bildeinstellung

Sie können eine vorprogrammierte Bildeinstellung der Helligkeit Ihres Raums entsprechend oder bei Anzeige von Videospielen wählen.

- Hell** : bei einem ziemlich hellen Raum
- Weich** : bei einem dunklen Raum
- Standard** : bei einem Raum mit normaler Helligkeit
- Spieler Modus** : bei Wiedergabe von Videospielen
- Sie können weitere Änderungen nach Wunsch an dem gewählten und vorprogrammierten Option „Bildeinstellung“ vornehmen.

Hintergrundbeleuchtung	Helligkeit	Hintergrundbeleuchtung (Dunkler ⇔ Heller)
<b>Kontrast</b>	Kontrast	(Weniger ⇔ Mehr)
<b>Helligkeit</b>	Helligkeit	(Dunkler ⇔ Heller)
<b>Schärfe</b>	Schärfe	(Weicher ⇔ Schärfer)
<b>Farbe</b>	Farbe	(Leichter ⇔ Tiefer)
<b>Farbton</b>	Farbton	(Rötlich ⇔ Grünlich) (nur NTSC)
<b>Farbtemperatur</b>	Farbtemperatur	(Warm / Normal / Kühl)

- So setzen Sie die Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück →

### Optionen

→ „Optionen (Untermenü)“ (S. 27)

## > Optionen (Untermenü)



### Hinweis

- „Smart Picture“ ist nicht verfügbar, wenn „Bildeinstellung“ auf „Hell“ eingestellt ist (S. 26).

### Digitale Rauschunterdrückung

Geräusch verringern

**Ein** : Konstante Effektstärke beibehalten      **Aus** : Funktion ist ausgeschaltet

**Auto\*** : Effektstärke wird automatisch eingestellt  
\* „Auto“ kann nur bei Wiedergabe analoger Sender gewählt werden.

### DigiPure

Für natürlich aussehende Umrisse

**Ein** : Wenn das Bild an Schärfe verliert      **Aus** : Funktion ist ausgeschaltet

### Kino-Effekt

Für Kinofilme

**Ein** : Funktion ist immer eingeschaltet      **Aus** : Funktion ist ausgeschaltet

**Auto** : Funktion automatisch ein / ausschalten

### Farb Management

Eine natürliche Farbbalance halten (Ein / Aus)

### Bild Management

Wenn Rauschen auftritt (Ein / Aus)

### Smart Picture

Weißer Bereiche lassen sich besser betrachten (Ein / Aus)

### Dyn. Hintergrundbeleuchtung

Verringern Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung bei dunklem Bildschirm (Ein / Aus)

### MPEG Verbesserung

MPEG-Videorauschen verringern (Ein / Aus)

### Empfangssystem

Ist kein Farbbild zu sehen, Farbsystem ändern



**PAL** : Westeuropa  
**SECAM** : Osteuropa / Frankreich  
**NTSC3.58\*** : USA 3,58 MHz  
**NTSC4.43\*** : USA 4,43 MHz  
**Auto\*** : Beim Betrachten von Videos usw.

\* Wählen Sie nur den Videomodus.

### 4:3 Auto Zoom

Für Auto ein Standard-Seitenverhältnis unter „Zoom“ wählen (S. 22)



Panorama      Normal      14:9 Zoom

16 : 9      4 : 3      14 : 9

## 🎵 Ton Einstellungen



### Hinweis

- „Hyper Sound“ und „3D Cinema Sound“ können gleichzeitig nicht auf „Ein“ gestellt werden.

### Stereo/I-II

Stereo, Mono oder Sprache wählen (Analogsender)  
(O: Mono / CD: Stereo / I: SUB1 / II: SUB2)

### Tiefen

Niedrige Töne (schwächer ⇔ stärker)

### Höhen

Hohe Töne (schwächer ⇔ stärker)

### Balance

Lautsprecherbalance (Links stärker ⇔ Rechts stärker)

### Hyper Sound

Umgebungston (Ein / Aus)

- „Hyper Sound“ funktioniert nicht mit Kopfhörern.

## 3D Cinema Sound

Nehmen Sie die Einstellung „3D Cinema Sound“ nach Wunsch vor



### Surround:

Surroundklangpegel einstellen (Min / Mittel / Max)

### Bass Verstärkung:

Den Bass Klang hervorheben (Min / Mittel / Max)

### Auto Lautstärke:

Sorgt für eine gleichmäßige Lautstärke auch bei plötzlich zunehmender Lautstärke bei Werbepausen usw. (Ein/Aus)

- Gerät ein / aus schalten „3D Cinema Sound“, siehe „3D Cinema Sound“ (S. 22).
- „3D Cinema Sound“ funktioniert nicht mit Kopfhörern.

## MaxxBass

Kompensiert niedrige Frequenzen zur Erweiterung des Frequenzbereichs (Min / Max / Aus)

- „MaxxBass“ funktioniert nicht mit Kopfhörern.
- MaxxBass ist ein registriertes Warenzeichen der Waves Audio Ltd. in den USA, Japan und anderen Ländern.

## ☷ Sonderfunktionen



### Sleep Timer

Timer zum Abschalten des Fernsehgerätes (S. 23)

### Kindersicherung

Bestimmte Sender für Kinder sperren (Analogsender)

#### ■ Sender sperren

#### 1 Menü aufrufen

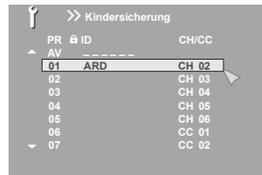


#### „Geheim Code“ festlegen



- OK-Taste funktioniert nicht.

#### 2 Sender wählen und diesen sperren. (🔒 : gesperrt)



wählen



Sperren / Freigeben  
(blau)

#### ■ Gesperrten Sender aufrufen

Sendernummer über die Zifferntasten eingeben.

Sobald „🔒“ erscheint, drücken Sie „i“ und geben Ihren „Geheim Code“ über die Zifferntasten ein.

- Wenn Sie Ihre „Geheim Code“ vergessen, führen Sie Schritt 1 erneut durch.

### Blau-Bild

Bei schwachem oder nicht vorhandenem Signal wird ein blauer Bildschirm angezeigt und der Ton stummgeschaltet (Ein / Aus) (Analogsender)

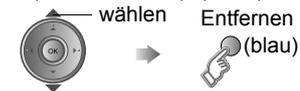
### Persönliche Einstellg.

Sender aus der Liste der Senderfavoriten entfernen (Analogsender)



#### ■ Weitere Informationen

- ➔ „Taste mit einem Sender belegen (Favoritenkanal)“ (S. 19)



### An/Aus LED Lampe

Die Stromanzeige leuchtet (S. 6), solange das Fernsehgerät eingeschaltet ist (Ein / Aus)

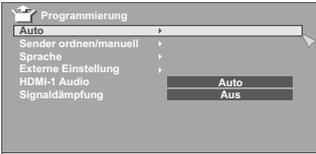
### Eco Sensor

Automatische Einstellung des Bildkontrasts je nach Helligkeit Ihres Raums (Ein / Aus / Demo)

#### ■ Weitere Informationen

- ➔ „Was ist „Eco Sensor“?“ (S. 34)

## Programmierung



### Hinweis

- „Signaldämpfung“ ist für R90 nicht verfügbar und erscheint nicht im „Programmierung“-Menü.

### Auto

Automatische Erfassung der Sender (Analogsender)

- Um ein anderes Land zu wählen, führen Sie nur Schritt 1 durch.

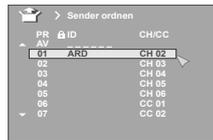
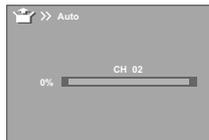
### 1 Land des Aufstellorts wählen



- Zur nächsten Seite

### 2 „Auto“ starten

(blau)



- Wenn „ACI Start“ angezeigt wird, wählen Sie dieses aus und beginnen Sie mit den Einstellungen. (Dies richtet Sender für Kabelfernsehen ein.)  
 ➔ „Was ist „ACI“ (Automatic Channel Installation)?“ (S. 34)
- Sender bearbeiten  
 ➔ „Analoge Kanäle bearbeiten“ (S. 16)

### Sender ordnen/ manuell

➔ „Analoge Kanäle bearbeiten“ (S. 16)

### Sprache

Wählen Sie eine Sprache für die Menüs (außer DTV-Menüs)



### Externe Einstellung

➔ „Externe Anschlüsse festlegen“ (S. 31)

### HDMI-1 Audio

Wählen Sie „Digital“ oder „Auto“ für HDMI-Geräte bzw. „Analog“ oder „Auto“ für DVI-Geräte.  
(Nicht verfügbar für EXT-5 und EXT-6.)

### Signaldämpfung (nur DR9)

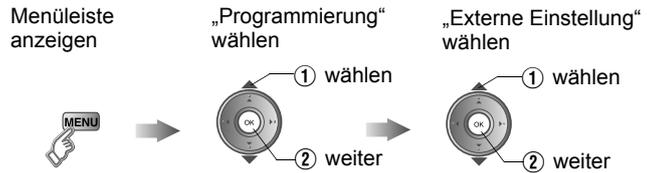
Wählen Sie „Ein“, wenn Digitalsender aufgrund starker Funkwellen nicht empfangen werden können (Ein / Aus)

### Hinweis

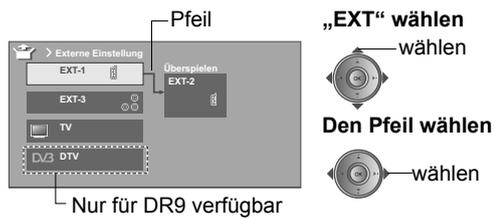
- „Signaldämpfung“ schwächt die Funkwellen analoger wie auch digitaler Sender ab. Wenn beim Ansehen eines analogen Senders Bildrauschen erscheint, stellen Sie „Signaldämpfung“ vorübergehend auf „Aus“.

### Externe Anschlüsse festlegen

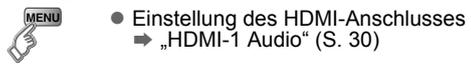
#### 1 Menü „Externe Einstellung“ aufrufen



#### 2 „EXT“ oder Pfeil wählen und die Einstellung anschließend fortsetzen



#### 3 Fertig



#### S-IN

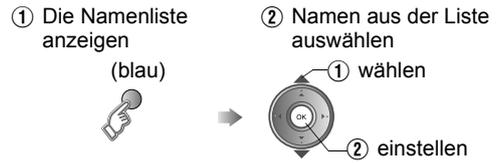
#### Zu S-Video-Eingang wechseln

- „S-VIDEO“ wird beim gewählten „EXT“ angezeigt.
- Die Geräteauswahlanzeige wechselt von „E2“ zu „S2“.

■ Diesen Modus abbrechen → „OK“ (gelb) erneut drücken

#### ID Liste

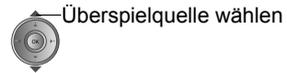
#### Namen angeschlossener Geräte bearbeiten



- Namen löschen → nicht belegte Position in der Liste wählen

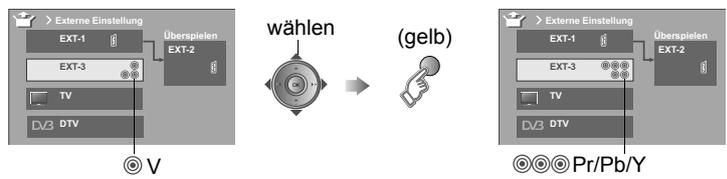
#### Überspielen

#### Überspielen an „EXT-2“ einrichten



#### Umschalten zwischen Komponent- und Compositeingang (ⓈⓈⓈ Pr/Pb/Y, Ⓢ V)

- ① „EXT-3“ wählen
- ② Komponenteingang einstellen



■ Zurück zum Compositeingang → Drücken Sie „OK“ (gelb) in ② erneut.



# Problemlösungen

## ■ Analoge Kanäle

### Starkes Rauschen oder Schnee



- Ist das Fernsehgerät korrekt an die Antenne angeschlossen?
- Ändern Sie die Empfangsrichtung der Antenne.

- Ist die Antenne oder das Antennenkabel beschädigt?
  - ➔ Wenden Sie sich an Ihren Händler
- Ist „Signaldämpfung“ auf „Ein“ gestellt?
  - ➔ „Signaldämpfung“ (S. 30) (nur DR9)

### Muster, Streifen oder Rauschen



- Empfängt die Antenne Störsignale von Hochspannungsleitungen oder Funksendeanlagen?

- ➔ Wenden Sie sich an Ihren Händler
- Stehen andere angeschlossene Geräte zu dicht am Fernsehgerät?
  - ➔ Vergrößern Sie den Abstand zwischen Antenne und möglicher Störquelle bis keine Störstrahlung mehr auftritt

### Geisterbilder

(Verdopplung von Bildern)



- Empfangen Sie Störsignale durch Reflexion an Bergen oder anderen Gebäuden?

- ➔ Justieren Sie die Empfangsrichtung Ihrer Antenne oder tauschen Sie sie gegen eine gerichtete Antenne höherer-Qualität aus

Für Probleme mit Digitalsendern (nur DR9)

➔ **DIGITALE SENDER BETRACHTEN S. 16 - 17**



### Das Gerät lässt sich nicht einschalten!

- Ist das Netzkabel korrekt an die Netzsteckdose angeschlossen?



### Die Fernbedienung funktioniert nicht!

- Sind die Batterien leer?
- Sind Sie weiter als 7 Meter vom Fernsehgerät entfernt?
- Ist „MODE (TV, STB, DVD, AUDIO)“ auf „TV“ gestellt?
- Beim Aufruf von Videotext erscheint die TV-Menüleiste nicht.
- Je nach Stabilität des Signals kann beim Senderwechsel eine Zeitverzögerung eintreten.



	Problem	Maßnahmen
Allgemein	Fernbedienung funktioniert nicht mehr	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Netzstecker des Fernsehgerätes ziehen, nach einigen Minuten wieder einstecken.</li> </ul>
	Bildformat ändert sich unbeabsichtigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Drücken Sie „“, um zu Ihren Einstellungen zurückzukehren. (S. 22)</li> </ul>
Bildschirm	Auf dem Bildschirm erscheinen schwarze oder weiße Punkte	<ul style="list-style-type: none"> <li>● LCD-Bildschirme lösen das Bild in einzelne, feine Punkte („Pixel“) auf. Während über 99,99 % dieser Pixel ordnungsgemäß funktionieren, kann doch eine sehr geringe Anzahl von Pixeln entweder nicht aufleuchten oder ständig leuchten. Dies sollte nicht als Fehlfunktion angesehen werden.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Einstellung „Bildeinstellung“ ändern. (S. 26)</li> <li>● Unnatürliche Farben &gt;&gt;&gt; Stellen Sie „Farbe“ und „Hintergrundbeleuchtung“ ein. (S. 26) Prüfen Sie Ihr „Empfangssystem“. (S. 27)</li> <li>● Rauschen &gt;&gt;&gt; Stellen Sie folgende Funktionen ein. Bildeinstellung: Standard (S. 26) Digitale Rauschunterdrückung: Ein (S. 27) DigiPure: Aus (S. 27)</li> <li>● Verschwommenes Bild &gt;&gt;&gt; Stellen Sie folgende Funktionen ein. Bildeinstellung: Hell (S. 26) Digitale Rauschunterdrückung: Aus (S. 27) DigiPure: Ein (S. 27)</li> </ul>
Bild	Schlechte Bildqualität	

	Problem	Maßnahmen
Bild	Bildverschlechterungen bei Benutzung eines externen Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn Sie ein S-Video-Ausgabegerät angeschlossen haben, prüfen Sie die „S-IN“-Einstellung. (S. 31)</li> <li>• Wenn das Bild im oberen Bereich verzerrt ist, prüfen Sie die Qualität des Videosignals.</li> <li>• Wenn bei Signaleingang z. B. von einem DVD-Player mit 576p (625p)-Signalausgang die Bewegungen unnatürlich erscheinen, ändern Sie die Ausgangseinstellung des externen Gerätes auf 576i (625i).</li> </ul>
	Schlechter Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie „Tiefen“ und „Höhen“ ein. (S. 28)</li> <li>• Wenn Sie in „Stereo/I-II“ ein schlechtes Signal empfangen, schalten Sie um auf „O“ (Mono). (S. 23)</li> <li>• Ändern Sie das Sendeformat mit „Manuell“. (S. 17)</li> </ul>
Ton Einstellungen	Kein Ton von der Audio-Komponente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio-Signale, die von den Buchsen EXT-4, EXT-5 und EXT-6 empfangen werden, können nicht an den Ausgang AUDIO OUT gesendet werden.</li> </ul>
	Der Links- und Rechtston kommt nur aus einem Lautsprecher	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn Sie den Links- und Rechtston nur von einer Seite hören, sogar, nachdem Sie die Lautsprecherbalance eingestellt haben, stellen Sie „Hyper Sound“ und „3D Cinema Sound“ auf „Aus“. (S. 22, 28)</li> </ul>
	Einige Funktionen sind nicht aktiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist kein Fehler. Je nach Situation sind manche Funktionen schwarz dargestellt und nicht verfügbar. (S. 26)</li> </ul>

	Problem	Maßnahmen
HDMI	Falsche Bildschirmgröße	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziehen Sie das Benutzerhandbuch des angeschlossenen Gerätes zurate und führen Sie folgende Schritte durch: <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Überprüfen, ob die Ausgabeeinstellung des Geräts korrekt ist.</li> <li>➔ Signalformat des Gerätes auf ein anderes Format umstellen.</li> </ul> </li> </ul>
	Kein Bild, kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie das mit dem HDMI-Logo beschriftete Kabel. <b>HDMI</b></li> </ul>
	Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob das Gerät mit HDMI kompatibel ist.</li> <li>• Setzen Sie „HDMI-1 Audio“ auf „Digital“ oder „Auto“ für HDMI-Geräte bzw. „Analog“ oder „Auto“ für DVI-Geräte. (Nicht verfügbar für EXT-5 und EXT-6.) (S. 30)</li> </ul>
	Bildschirm grün oder verzerrt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie nach der Umschaltung des Signalformats für ein HDMI-Gerät einen Moment, damit sich das Signal stabilisieren kann.</li> </ul>
Fehlermeldung	„ACI Fehler“ erscheint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie ◀ „ACI“ erneut zu starten. Falls nach mehreren Versuchen immer noch „ACI Fehler“ erscheint, drücken Sie ▶, um „ACI“ abzubrechen.</li> </ul>

# Technische Informationen

## Was ist „ACI“ (Automatic Channel Installation)?

Manche Kabelgesellschaften übertragen ein sogenanntes „ACI“-Signal, das Informationen enthält, mit denen Fernsehkanäle (Sender) automatisch auf Ihrem Fernsehgerät eingetragen werden.

Wenn ein ACI-Signal empfangen wird, erscheint im „Auto“-Anzeigefenster „ACI Start / ACI Weiter“.

## Empfangbare Sendeformate

Je nach Land, das unter „Auto“ gewählt wurde, ändern sich die empfangbaren Sendeformate.

- VEREINIGTES KÖNIGREICH: Nur PAL-I empfangbar.
- FRANKREICH: Kann SECAM-L empfangen.

Zum Empfang von SECAM-L in anderen Ländern als Frankreich:

- 1) Ändern Sie unter „Auto“ die Einstellung „Land“ auf „France“. (S. 30)
- 2) Drücken Sie die Taste „BACK“, um zum Menü zurückzukehren, und geben Sie den Sender unter „Einfügen“ oder „Manuell“ ein. (S. 16, 17)

## Auto unter „Zoom“

Wenn „Auto“ unter Zoom ausgewählt ist, wird das vom Sender empfangene Seitenverhältnis verwendet.

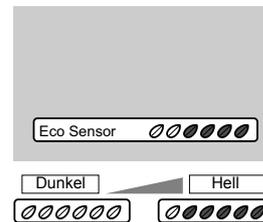
- Es wird das vom WSS (Wide Screen Identification Signal), Videosignal oder Steuersignal des externen Geräts empfangene Seitenverhältnis verwendet. Wenn keine Informationen zum Seitenverhältnis empfangen werden, wird die unter „4:3 Auto Zoom“ getroffene Einstellung verwendet. (S. 27)

## Was ist „Eco Sensor“?

Der Fernseher kann so eingestellt werden, dass sich der Bildschirm je nach Raumhelligkeit automatisch auf den optimalen Kontrast zwischen Hell und Dunkel einstellt. Durch diese Funktion werden die Augen geschont und der Stromverbrauch dieses Fernsehgeräts reduziert.

- Stellen Sie auf „Eco Sensor“ ➔ „Eco Sensor“ (S. 29)
- Achten Sie darauf, dass der Eco-Sensor an der Vorderseite des Fernsehgeräts (S. 6) nicht verdeckt ist
- Zur Schonung der Augen und Reduzierung des Stromverbrauchs des Fernsehgeräts. Stellen Sie folgende Funktionen ein.  
Eco Sensor: Ein oder Demo (S. 29)  
Smart Picture: Ein (S. 27)

- Verwendung von „Demo“ unter „Eco Sensor“ Sie können den Effekt des „Eco Sensor“ auf dem Bildschirm anzeigen



## Was ist „Natürl. Auflösung“?

- Mit dem gesamten HD LCD-Display und „Natürl. Auflösung“ können Sie die volle natürliche HD-Auflösung von 1920 x 1080 genießen. Dabei sind Fehler im Video zu sehen, die bei der Einstellung „Vollbild“ verborgen waren.



- \* In den Abbildungen werden die Unterschiede zwischen „Vollbild“ und „Natürl. Auflösung“ hervorgehoben.
- Bei der Anzeige mancher Videos im Modus „Natürl. Auflösung“ können am Bildschirmrand Rauschen oder ein dunkler Balken auftreten. Dies wird durch das Signal selbst verursacht und stellt keine Fehlfunktion des Fernsehgeräts dar.

nur DR9

Weitere Informationen finden Sie im separaten Handbuch (DIGITALE SENDER BETRACHTEN).

„Technische Informationen“ (S. 17 - 18)

# „CH/CC“-Liste

Wenn Sie die Funktion „Einfügen“ (S. 16) verwenden, wählen Sie bitte aus dieser Tabelle die „CH/CC“-Nummer, die zur TV-Sendernummer gehört. Wenn die Ländereinstellung „France“ ist, wählen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer.

CH	Channel (Kanal, Sender)
CH 02/CH 202	E2, R1, IR A
CH 03/CH 203	E3, ITALY A, IR B
CH 04/CH 204	E4, ITALY B, R2, IR C
CH 05/CH 205	E5, ITALY D, R6, IR D
CH 06/CH 206	E6, ITALY E, R7, IR E
CH 07/CH 207	E7, ITALY F, R8, IR F
CH 08/CH 208	E8, R9, IR G
CH 09/CH 209	E9, ITALY G
CH 10/CH 210	E10, ITALY H, R10, IR H
CH 11/CH 211	E11, ITALY H+1, R11, IR J
CH 12/CH 212	E12, ITALY H+2, R12
CH 21/CH 221	E21, R21
CH 22/CH 222	E22, R22
CH 23/CH 223	E23, R23
CH 24/CH 224	E24, R24
CH 25/CH 225	E25, R25
CH 26/CH 226	E26, R26
CH 27/CH 227	E27, R27
CH 28/CH 228	E28, R28
CH 29/CH 229	E29, R29
CH 30/CH 230	E30, R30
CH 31/CH 231	E31, R31
CH 32/CH 232	E32, R32
CH 33/CH 233	E33, R33
CH 34/CH 234	E34, R34
CH 35/CH 235	E35, R35
CH 36/CH 236	E36, R36
CH 37/CH 237	E37, R37
CH 38/CH 238	E38, R38
CH 39/CH 239	E39, R39
CH 40/CH 240	E40, R40
CH 41/CH 241	E41, R41
CH 42/CH 242	E42, R42
CH 43/CH 243	E43, R43
CH 44/CH 244	E44, R44
CH 45/CH 245	E45, R45
CH 46/CH 246	E46, R46
CH 47/CH 247	E47, R47
CH 48/CH 248	E48, R48
CH 49/CH 249	E49, R49

CH	Channel (Kanal, Sender)
CH 50/CH 250	E50, R50
CH 51/CH 251	E51, R51
CH 52/CH 252	E52, R52
CH 53/CH 253	E53, R53
CH 54/CH 254	E54, R54
CH 55/CH 255	E55, R55
CH 56/CH 256	E56, R56
CH 57/CH 257	E57, R57
CH 58/CH 258	E58, R58
CH 59/CH 259	E59, R59
CH 60/CH 260	E60, R60
CH 61/CH 261	E61, R61
CH 62/CH 262	E62, R62
CH 63/CH 263	E63, R63
CH 64/CH 264	E64, R64
CH 65/CH 265	E65, R65
CH 66/CH 266	E66, R66
CH 67/CH 267	E67, R67
CH 68/CH 268	E68, R68
CH 69/CH 269	E69, R69
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31

CH	Channel (Kanal, Sender)
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Channel (Kanal, Sender)
CC 01/CC 201	S1
CC 02/CC 202	S2
CC 03/CC 203	S3
CC 04/CC 204	S4
CC 05/CC 205	S5
CC 06/CC 206	S6
CC 07/CC 207	S7
CC 08/CC 208	S8
CC 09/CC 209	S9
CC 10/CC 210	S10
CC 11/CC 211	S11
CC 12/CC 212	S12
CC 13/CC 213	S13
CC 14/CC 214	S14
CC 15/CC 215	S15
CC 16/CC 216	S16
CC 17/CC 217	S17
CC 18/CC 218	S18
CC 19/CC 219	S19
CC 20/CC 220	S20
CC 21/CC 221	S21
CC 22/CC 222	S22
CC 23/CC 223	S23
CC 24/CC 224	S24
CC 25/CC 225	S25
CC 26/CC 226	S26
CC 27/CC 227	S27
CC 28/CC 228	S28
CC 29/CC 229	S29
CC 30/CC 230	S30
CC 31/CC 231	S31
CC 32/CC 232	S32
CC 33/CC 233	S33
CC 34/CC 234	S34
CC 35/CC 235	S35
CC 36/CC 236	S36
CC 37/CC 237	S37
CC 38/CC 238	S38
CC 39/CC 239	S39
CC 40/CC 240	S40

CC	Channel (Kanal, Sender)
CC 41/CC 241	S41
CC 75/CC 275	X
CC 76/CC 276	Y, R3
CC 77/CC 277	Z, ITALY C, R4
CC 78/CC 278	Z+1, R5

CC	Frequenz (MHz)
CC 110	116-124
CC 111	124-132
CC 112	132-140
CC 113	140-148
CC 114	148-156
CC 115	156-164
CC 116	164-172
CC 123	220-228
CC 124	228-236
CC 125	236-244
CC 126	244-252
CC 127	252-260
CC 128	260-268
CC 129	268-276
CC 130	276-284
CC 131	284-292
CC 132	292-300
CC 133	300-306
CC 141	306-311
CC 142	311-319
CC 143	319-327
CC 144	327-335
CC 145	335-343
CC 146	343-351
CC 147	351-359
CC 148	359-367
CC 149	367-375
CC 150	375-383
CC 151	383-391
CC 152	391-399
CC 153	399-407
CC 154	407-415
CC 155	415-423
CC 156	423-431
CC 157	431-439
CC 158	439-447
CC 159	447-455
CC 160	455-463
CC 161	463-469

# Technische Daten

Modell	LT-32R90BU	LT-42R90BU	LT-32DR9BU	LT-42DR9BU
Sendeformate	CCIR I / B / G / D / K / L (Siehe „Empfangbare Sendeformate“, S. 34)			
Farbsysteme	Fernsehausstrahlung: PAL, SECAM Externer Eingang: PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43 MHz			
Kanäle und Frequenzen	E2-E12 / E21-E69, F2-F10 / F21-F69, IR A-IR J, ITALY A-H / H+1 / H+2, R1-R12 / R21-R69, S1-S41, X / Y / Z / Z+1 / Z+2, Französische Kabelkanäle (Frequenz: 116-172 MHz / 220-469 MHz)		Digital: Frequenz: 174-230 MHz / 470-862 MHz* Analog: E2-E12 / E21-E69, F2-F10 / F21-F69, IR A-IR J, ITALY A-H / H+1 / H+2, R1-R12 / R21-R69, S1-S41, X / Y / Z / Z+1 / Z+2, Französische Kabelkanäle (Frequenz: 116-172 MHz / 220-469 MHz)	
Ton-Multiplexsysteme	NICAM (I / B / G / D / K / L), A2 (B / G / D / K)			
Videotextsysteme	FLOF (Fastext), TOP, WST (Standardsystem)		Digital: EBU-Text Analog: FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)	
Stromversorgung	AC 220 V - 240 V, 50 Hz			
Audioausgang (Nennausgangsleistung)	6 W + 6 W	10 W + 10 W	6 W + 6 W	10 W + 10 W
Lautsprecher	(4 cm x 16 cm) schief x 2			
Leistungsaufnahme [Bereitschaft]	142 W [0,4 W]	210 W [0,6 W]	150 W [0,4 W]	220 W [0,6 W]
Bildschirmgröße (sichtbarer Bereich, diagonal gemessen)	81 cm	105 cm	81 cm	105 cm
Anschlüsse	HDMI x 3, RCA x 7 (Komponent oder Komposit Video, Audio L/R), Euroconnector (SCART) x 2 Weitere Informationen ➔ (S. 10, 11)		HDMI x 3, RCA x 7 (Komponent oder Komposit Video, Audio L/R), Euroconnector (SCART) x 2, optischer Anschluss (Digitaler Audioausgang) x 1 Weitere Informationen ➔ (S. 10, 11)	
Kopfhörer Jack	Stereo Mini Jack (3,5 mm Durchmesser) x 1			
Abmessungen (B x H x T: mm) [ohne Standfuß]	791 x 574 x 230 [791 x 521 x 104]	1014 x 698 x 296 [1014 x 646 x 109]	791 x 574 x 230 [791 x 521 x 104]	1014 x 698 x 296 [1014 x 646 x 109]
Gewicht [ohne Standfuß]	14,0 kg [12,2 kg]	25,8 kg [22,7 kg]	14,4 kg [12,7 kg]	26,1 kg [23,1 kg]
Zubehör	(Siehe „Zubehör prüfen“, S. 8)			

**DR9** ● Ein Zugangsberechtigungsmodul für die Betrachtung digitaler Pay-TV-Kanäle kann installiert werden. (S. 8)

● Die Innenantenne kann mit Gleichspannung versorgt werden. ➔ (S. 12)

\* Dieses TV-Gerät erlaubt den Empfang Digitale terrestrische Ausstrahlung (DVB-T) in den nachfolgend aufgeführten Ländern. In anderen Ländern ist der Empfang Digitale terrestrische Ausstrahlung (DVB-T) nicht gewährleistet.  
Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Italien, die Niederlande, Österreich, Schweden, die Schweiz und Spanien

● Wir behalten uns vor, Ausführung und technische Daten ohne Ankündigung zu ändern.

**Remote control codes (P. 24) / Fernbedienungscode (S. 24) / Codes de télécommande (P. 24) / Codes afstandsbediening (pag. 24) / Códigos de mandos a distancia (P. 24) / Codici del telecomando (pag. 24) / Kaukosäätimen koodit (s. 24) / Fjernbetjeningskoder (s. 24) / Fjärrkontrollkoder (s. 24)**

**Cable Set Top Box / Kabeldigitalempfänger / Décteur Set câblé / Detectorset met kabel / Descodificadores por cable / Decoder (interattivo) / Kaapeli-set-top box / Kabel Set Top Box / Kabel set-top-box**

ADB	1230, 1269	Freebox	1482, 1976	Noos	0817	Scientific Atlanta	0477
Auna	1230	General Instrument	0276	NTL	0276, 1060, 1068	StarHub	0276
Austar	0276	HyperVision	0619	Ono	1068	Supercable	0276
Birmingham Cable Communications	0276	Jerrold	0276	Optus	0276	Tele Danmark	0619
Cable & Wireless	1068	Macab	0817	Pace	1060, 1068, 1577	Telewest	1068
Fosgate	0276	Madritel	1230	Philips	0619, 0817	Tudi	0619
France Telecom	0817	Motorola	0276	Sagem	0817	US Electronics	0276
		Nokia	1569	Samsung	1060, 1666	Visiopass	0817

**Cable/PVR Combination / Kabel/PVR Komination / Combinaison câble/PVR / Combinatie kabel/PVR / Combinación cable/PVR / Combinazione cavo/PVR / Kaapeli/PVR-yhdistelmä / Kabel/PVR kombination / Kabel/PVR-kombination**

Freebox	1482, 1976	Nokia	1569
---------	------------	-------	------

**Satellite Set Top Box / Satellitdigitalempfänger / Décteur Set satellite / Detectorset met satelliet / Codificadores por satélite / Decoder satellitare / Satelliitti-set-top box / Satelit Set Top Box / Satellit set-top-box**

@sat	1300	AssCom	0853	BT	1296	Cyrus	0200
@Sky	1334	Aston	1261	Bubu Sat	0713	D-box	0723, 1114, 1127
ABsat	0713	Astra	0607, 0713	Bush	1284, 1645, 1672, 1743	Daewoo	0713, 1111, 1296, 1743
ADB	0642, 1259, 1367, 1418, 1473, 1491	Astratec	1743	Cambridge	0501	DAK	1993
Akai	0200	Astro	0173, 0501, 0607, 0613, 0658, 1099, 1100, 1113	Canal Digital	0853	Deltasat	1075
Akura	1705	Atsat	1300	Canal Satellite	0292, 0853, 1339, 1853	Digatron	1294
Alba	0455, 0613, 0713, 1284, 1659	AtSky	1334	Canal+	0853, 1339	Digenius	0299, 1161
Allsat	0200	Audioline	1672	CGV	1413, 1567	Digitality	0607
Alltech	0713	Audioton	0613	Cherokee	1480	Digifusion	1581, 1645, 1743
Allvision	1232, 1334, 1412	Austar	0642, 1259	Chess	0114, 0713, 1334, 1626	Digihome	1284
Amitronica	0713	Avalon	0396	Chili	1718	DigiLogic	1284
Ampere	0132, 0396	Axil	1457, 1659	CityCom	0299, 0607, 0818, 1075, 1176, 1232	DigiQuest	1300, 1457, 1473
Amstrad	0132, 0396, 0501, 0713, 0847, 1113, 1175, 1693	Axis	1111	Clark	0613	DigiSat	1232
Anglo	0713	B@ytronic	1412	Classic	1672	Digisky	1457
Ankaro	0713	Beko	0455	Clatronic	1413	Dijam	1296
Antron	0613	Best Buy	1993	Clemens Kamphus	0396	DiPro	1367, 1543
Apollo	0455	Big Sat	1457	Cobra	0396	DirectTV	0099
Apro	1672	Black Diamond	1284	Colombia	0132	Discovery	1480
Arcon	1075	Blaupunkt	0173	Comag	0132, 1232, 1366, 1412, 1413, 1579	Distratel	1283, 1704, 1705
Armstrong	0200	Blue Sky	0713	Condor	0607	DMT	1075
Arnion	1300	Boca	0132, 0713, 1232, 1366	Connexions	0396	DNT	0200, 0396
Asat	0200	Boston	1251	Conrad	0132, 0501, 0607	Dream Multimedia	1237
ASCI	0114, 1334	Brainwave	0658, 1294, 1672	Coship	1457	Durabrand	1284
ASLF	0713	British Sky Broadcasting	0847, 1175, 1662	Crown	1284	Echostar	0167, 0396, 0455, 0610, 0713, 0853, 1200, 1323, 1409, 1418, 1473
		Broco	0713	Cryptovision	0455	Einhell	0132, 0501, 0713
		BskyB	0847, 1175, 1662				

**Satellite Set Top Box / Satellitdigitalempfänger / Décodeur Set satellite / Detectorset met satelliet / Codificadores por satélite / Decoder satellitare / Satelliitti-set-top box / Satelit Set Top Box / Satellit set-top-box**

Elap	0713, 1567	Hanseatic	1099, 1100	Labgear	1296	Mitsubishi	0455
Elsat	0713	Hauppauge	1294, 1672	LaSAT	0132, 0173, 0299, 0607	Morgan's	0132, 0200, 0713, 1232, 1412
Elta	0200, 1659	HB	1214	Legend	1718	Motorola	1473
Engel	0713, 1251	HDT	1159	Lemon	1334	MTEC	1214
EP Sat	0455	Heliocom	0607	Lenco	0607, 0713	Multibroadcast	0642
Eurocrypt	0455	Helium	0607	Lenson	0501	Multichoice	0642
EuroLine	1251	Hirschmann	0173, 0299, 0396, 0501, 0607, 1111, 1232, 1412	LG	1075	Mx Onda	1659
Europa	0501, 0607	Hitachi	0455, 1284	Lifesat	0132, 0299, 0713	Myryad	0200
Europhon	0132, 0299, 0607	HNE	0132	Listo	1626	Mysat	0713
Eurosky	0114, 0132, 0299, 0501, 0607	Hornet	1300	Lodos	1284	MySky	1693, 1848, 1850
Eurostar	0607, 0818	Houston	0396	Logik	1284	Neom	1993
Eutelsat	0713	Humax	1176, 1427, 1675, 1743, 1788, 1808, 1915	Lorex	1075	NEOTION	1334
Exator	0613	Huth	0132, 0607, 1075	Lorenzen	0132, 0299, 0607, 1161, 1294, 1579	Netgem	1322
Fenner	0713	Hyundai	1075, 1159	Luxor	0501	Netsat	0099
Ferguson	0455, 1291, 1743	iCan	1367	M Electronic	0818	Neuf TV	1322
Fidelity	0501	ID Digital	1176	M vision	1557	Neuhaus	0501, 0607, 0713
Finlandia	0455	ILLUSION sat	1557	Manata	0132, 0713	Neuling	0132, 1232
Finlux	0455	Imperial	1334, 1429, 1672	Manhattan	0455	Neusat	0713
Flair Mate	0713	Ingelen	0114, 0396	Marantz	0200	Neveling	1161
FMD	0114, 1251, 1413, 1457	International	0132	Maspro	0173, 0713	Nevir	1659
Freecom	0501	Interstar	1214	Matsui	0173, 1284, 1591, 1743	Newton	0396
FTEmaximal	0713	Intervision	0607	Max	0607	Nikko	0200, 0713, 0723
Fuba	0173, 0299, 0396, 1161, 1214, 1251	ITT Nokia	0455, 0723	Maxim	1705	Noda Electronic	1704
Galaxis	0853, 1111, 1557	Jaeger	1334	Maximum	1075, 1334	Nokia	0455, 0723, 0751, 0853, 1023, 1127, 1223, 1310, 1723
Gardiner	0818	K-SAT	0713	Mediabox	0292, 0853	Nordmende	0455
Garnet	1075	Kamm	0713	Mediacom	1206	Octagon	0613
GbSAT	1214	Kaon	1300	MediaSat	0292, 0501, 0853, 1339	OctalTV	1294
Gecco	1273, 1412	KaTelco	1111	Medion	0132, 0299, 0713, 1075, 1232, 1334, 1412, 1626	Oggle	1705
General Satellite	1176	Kathrein	0114, 0173, 0200, 0480, 0504, 0553, 0613, 0658, 0713, 0818, 1416, 1561, 1567	Mega	0200	Opentel	1232, 1412
Globo	1251, 1334, 1412, 1429, 1626	Kenwood	0853	Metronic	0132, 0613, 0713, 0818, 1283, 1334, 1375, 1704, 1705	Optex	0114, 0713, 1283, 1611, 1626
GOD Digital	0200	Key West	0132	Metz	0173	Orbis	1232, 1334, 1412
Gold Box	0292, 0853	Kiton	0114	Micro	0501, 0607, 0613, 0713, 1294	Orbitech	0114, 0501, 1099, 1100
Golden Interstar	1283	Konig	0607	Micro Elektronik	0713	P/Sat	1232
Goodmans	0455, 1284, 1291, 1591, 1705	KR	0613	Micro Technology	0713	Pace	0200, 0241, 0329, 0455, 0847, 0853, 1175, 1323, 1423, 1693, 1717, 1848, 1850
Granada	0455	Kreilling	0114, 0658, 1480	Micromaxx	0299	Pacific	1284, 1375
Grandin	1626	Kreiselmeyer	0173	Microstar	1075	Packard Bell	1111
Grundig	0173, 0847, 0853, 1284, 1291, 1330	Kyostar	0613	Microtec	0713		
Haensel & Gretel	0132	L&S Electronic	0132, 1334				

Palcom	0299, 1161, 1409	Sat Team	0713	Starlite	0200	Tonna	0455, 0501, 0713, 1611
Palladium	0396, 0501	SAT+	1409	Stream	1848	Topfield	1206, 1207, 1208, 1545
Palsat	0501	Satcom	0607	Strong	0132, 0613, 0713, 0820, 0853, 1159, 1284, 1409, 1626, 1765	Toshiba	0455, 1284
Panasonic	0455, 0847, 1304	Satec	0713		Sunny	1300	TPS
Panda	0173, 0455, 0607	Satelco	1232	Sunsat	0713	Triasat	0501
Patriot	0132	Satplus	1100	Sunstar	0132, 0642	Triax	0114, 0132, 0200, 0396, 0501, 0713, 0853, 1113, 1251, 1291, 1296, 1611, 1626
peeKTON	1457	Schaecke	0613	Supratech	1413		TT-micro
Philips	0099, 0133, 0173, 0200, 0292, 0455, 0613, 0818, 0853, 1114, 1339, 1499, 1543, 1672	Schaub Lorenz	1214	Systec	1334	Turnsat	0713
		Schneider	1206, 1251	Tantec	0455	Twinner	0713, 1611
Phonotrend	1200	Schwaiger	0132, 0504, 0607, 1075, 1111, 1334, 1412, 1457	Tatung	0455	Unisat	0132, 0200
Pilotime	1339	SCS	0299	Tboston	1659	United	1251
Pino	1334	Sedea Electronique	0132, 1206, 1283, 1626	Tecatel	1200	Universum	0114, 0173, 0299, 0607, 1099, 1251
Pioneer	0292, 0329, 0853, 1308	Seeltech	1993	TechniSat	0114, 0396, 0455, 0501, 1099, 1100, 1195, 1197, 1322		Van Hunen
Planet	0396	Seemann	0396	Technomate	1283, 1610	Vaova	1993
PMB	0713, 1611	SEG	0114, 1075, 1251, 1626, 1993	Technosonic	1672	Variosat	0173
Polytron	0396	Septimo	1375	Technotrend	1429	Ventana	0200
Portland	1296	Serd	1412	Technowelt	0132, 0607	Vestel	0114, 1251
Preisner	0132, 0396, 1113, 1366	Serino	0610	Techwood	0114, 1284, 1626	VH Sat	0299
Premier	0292, 0723, 0853, 1429	Servimat	1611	Telasat	0607	Visionic	1283
Primacom	1111	ServiSat	0713, 1251	TELE System	0396, 1251, 1409, 1611	VisionNet	1557
Proline	1659	Siemens	0173, 0396, 1334, 1429	Teleciel	0613	Visiosat	0114, 0713, 1413, 1457, 1718
Promax	0455	Silva	0299	TeleClub	1367		VTech
Quelle	0299, 0607	Skantin	0713	Telesa	0396, 0501, 0607, 0613	Wetekom	0501
Radiola	0200	SKR	0713	Telesat	0607	Wewa	0455
Radix	0396, 1113	SKY	0099, 0847, 1175, 1662, 1693, 1848, 1850	Telestar	0114, 0501, 1099, 1100, 1251, 1334, 1610, 1626, 1672	Wharfedale	1284
Rainbow	0613	SKY Italia	0853, 1693, 1848	Teletech	0114	Wisi	0132, 0173, 0299, 0396, 0455, 0501, 0607, 1232
Rebox	1214	Sky XL	1251, 1412	Televess	0132, 0455, 0501, 1214, 1300, 1334	Worldsat	0114, 1214, 1251, 1480, 1543
Regal	1251	Sky+	1175	Telewire	1232	Xsat	0713, 0847, 1214, 1323
RFT	0200	Skymaster	0713, 1075, 1200, 1334, 1409, 1567, 1611	Tevion	0713, 1409, 1672	Xtreme	1300
Roadstar	0713, 0853	Skymax	0200	Thomson	0292, 0455, 0607, 0713, 0820, 0847, 0853, 1046, 1175, 1291, 1339, 1534, 1543, 1662	Yakumo	1413
Rollmaster	1413	Skyplus	1232, 1334, 1412		Tiny	0455	Yamada
Rover	0713	SkySat	0114, 0501, 0607, 0713	Tioko	0132	Zehnder	0114, 0504, 0818, 1075, 1232, 1251, 1334, 1412, 1413
Rownsonic	1567	Skyvision	1334	Tividi	1429		Zeta Technology
S-ZWO	1207	SL	0132, 0299, 1294, 1672	Tokai	0200	Zodiac	0396, 0613
SAB	1251	SM Electronic	0713, 1200, 1409				
Saba	0607, 0820	Smart	0132, 0396, 0713, 1113, 1232, 1273, 1404, 1413				
Sabre	0455	Sony	0282, 0292, 0455, 0847, 0853, 1558				
Sagem	0820, 1114, 1339, 1690	SR	0132				
Samsung	0853, 1206, 1243, 1458, 1570, 1916	Starland	0713				
SAT	0501						
Sat Control	1300						
Sat Partner	0501, 0613						

**SAT/PVR Combination / SAT/PVR Kombination / Combinaison SAT/PVR / Combinatie SAT/PVR / Combinación SAT/PVR / Combinazione SAT/PVR / SAT/PVR-yhdistelmä / SAT/PVR kombination / SAT/PVR-kombination**

@sat	1300	Echostar	0610	Morgan's	1412	Sedea Electronique	1206
Allvision	1412	GbSAT	1214	MTEC	1214	SEG	1993
Amstrad	1175	Gecco	1412	MySky	1693, 1848, 1850	Serd	1412
Atsat	1300	Globo	1412	NEOTION	1334	SKY	1175, 1693, 1848, 1850
B@ytronic	1412	HDT	1159	Nokia	1023, 1310	SKY Italia	1848
Best Buy	1993	Hirschmann	1412	Opentel	1412	Sky XL	1412
British Sky Broadcasting	1175	Humax	1176, 1427, 1675, 1788, 1808	Orbis	1412	Skymaster	1075
BskyB	1175, 1662	Huth	1075	Pace	1175, 1423, 1850	Skyplus	1334, 1412
Bush	1645	Hyundai	1075, 1159	Panasonic	1304	Sunny	1300
Canal Satellite	1339	Kathrein	0658, 1561	Philips	0099	TechniSat	1195, 1197
Comag	1412	LG	1075	Pilotime	1339	Thomson	1175, 1534, 1662
DAK	1993	Maximum	1334	Rebox	1214	Topfield	1206, 1545
Digifusion	1645	Mediacom	1206	Samsung	1206, 1570	Vaova	1993
DigiQuest	1300	Medion	1412	Sat Control	1300	Xtreme	1300
DMT	1075	Microstar	1075	Schneider	1206	Yamada	1993
Dream Multimedia	1237			Schwaiger	1075, 1412	Zehnder	1075, 1412

**DVD**

3D LAB	0539	Apex Digital	0672, 1004	Blue Nova International	1321	cineULTRA	0699
4Kus	1158	Arena	1115	Blue Sky	0651, 0672, 0695, 0713, 0790, 0843, 1423	Classic	0730, 1730
A-Trend	0714	Aria	0893	Boghe	1004, 1221	Clatronic	0672, 0675, 0788, 0818, 1233, 1434
Acoustic Solutions	0713, 0730, 1316	Arianet	0818, 0893	Boman	0783, 0898, 1005	Clayton	0713
AEG	0770, 0788, 0790, 1233, 1434, 1923	Aristona	0539, 0646	Bose	2023	Coby	0730, 0852
AFK	1051, 1152, 1923	ASCOMTEC	1923	Brainwave	0770, 1115	Codex	1233
Airis	0672, 1005, 1224, 1321	Asono	1224	Brandt	0503, 0551, 0651	Commax	1321
Aiwa	0533	Astro	1513	Broksonic	0695	Conia	0852
Akai	0788, 0790, 0898, 1115, 1233, 1557, 1695	Atacom	1224		0672, 0699, 0713, 0723, 0730, 0733, 0831, 0879, 1051, 1128, 1140, 1367, 1419, 1436, 1483, 1695, 1832	Contel	0788
Akl	1005	Audiola	1660	Bush		Continental Edison	0831, 0872
Akura	0898, 1051, 1140, 1233, 1367	Audiosonic	1923	Cambridge Audio	0751, 1109	Crown	0713, 0770, 1115
Alba	0539, 0672, 0695, 0699, 0713, 0730, 0783, 1140, 1530, 1695	Audix	0713	Campomatic Digital	1051	Cybercom	0831
Alize	1151	Autovox	0713	Cat	0699, 0786, 0789, 1421, 1923	CyberHome	0714, 0816, 1502
All-Tel	1451	Auvio	0843	CCE	0730	Cytron	0651, 0774, 1347
Altacom	1224	Axion	0730	cello	1730	D-Vision	1115, 1367
Amitech	0770, 0850	Basic Line	0713, 1994	Centrum	0713, 0779, 0789, 1005, 1227, 1923, 1994	Daenyx	0872
Amoi	0852	Baze	0898	CGV	0733, 0751, 1115	Daewoo	0490, 0714, 0770, 0870, 0872, 1436, 1483
Amstrad	0713, 0770, 1151, 1367	BBK	1224	Cinec	0841	Dalton	0786, 1036
AMW	0872	Beep	1163			Dansai	0770, 0783, 1115, 1695
Ansonic	0774, 0831, 1316	Bellagio	1004			Dantax	0539, 0713, 0723, 0790
		Belson	1923			Daytek	0872, 1005
		Berthen	1643			Dayton	0872
		Binatone	1923			DCE	0831
		Black Diamond	0713				
		Blu:sens	1233, 1321				

Decca	0770, 1115	Funai	0675, 0695	IRT	0783	Luxman	0573
Denon	0490, 0634, 1634	Gateway	1158	ISP	0695	Luxor	0713, 1004, 1695, 1730
Denver	0672, 0699, 0788, 0898, 1316, 1321, 1923	Germatic	1051	Jamo	1036	Magnat	1923
Denzel	0665	Giec	1221	Jaton	0665	Magnavox	0503, 0539, 0646, 0675, 0713, 1140
Desay	0843	Global Link	1224	JDB	0730	Magnex	0723
Dgtec	0672	Global Solutions	0768	JDV	1367	Magnum	1436, 2014
Diamond	0651	Global Sphere	1152	Jeken	0699	Manhattan	0713
Digihome	0713	Go Video	0783, 0869	JMB	0695	Marantz	0539
DigiLogic	0713	GoldStar	0591, 0741	JVC	0503, 0539, 0623, 1164, 1241, 1275, 1550, 1597, 1602, 1701, 1860, 1863, 1940	Mark	0713
Digital i	0893	Goodmans	0651, 0713, 0723, 0730, 0783, 0790, 0879, 1004, 1140, 1221, 1316, 1423, 1530, 1730, 1923, 2014	jWin	1051	Marquant	0770
Digitech	1832	GoWell	1643	Kansas Technologies	1233, 1530	Mastec	1221, 1434
DiK	0831	GPX	0699, 0741	Karcher	0783	Matsui	0651, 0672, 0695, 0713, 1004, 1316, 1695, 1730
Dinamic	0788	Graetz	0665	Kendo	0672, 0699, 0713, 0831	Maxim	0713, 0872, 1367
Disney	0831	Gran Prix	0831, 0898	Kennex	0713, 0770, 0898	MBO	0730, 1730
DK Digital	0831, 1557, 1660	Grandin	0713, 1233	Kenwood	0490, 0534	MDS	0713
DMTech	0783, 1271	Grundig	0539, 0551, 0651, 0670, 0695, 0713, 0775, 0790, 1004, 1036, 1128, 1436, 1465, 1643, 1695, 1730, 1832	Kiirro	0770	Mecotek	0770
Dragon	0831	Grunkel	0770, 0790, 0831, 1316	King Vision	1643	Medion	0630, 0651, 0774, 0783, 0831, 0879, 1006, 1347, 1423
DreamX	1151	H & B	0713, 0818, 0841, 0850, 1233, 1421	Kingavon	0818	MEI	0790
DSE	1730	Hanseatic	0741, 0783, 0790	Kiss	0665, 0841, 1523	Memorex	0831
Dual	0651, 0665, 0713, 0730, 0779, 0783, 0790, 0831, 1436, 1530	Harman/Kardon	0702	Kotron	0879	Metz	0525, 0571, 0713, 1994
Durabrand	0713, 0831, 1502	Haus	0786	Kreisen	1421	MICO	0723, 0751, 1221, 1223
E: max	1233, 1321, 1643	HCM	0788	KXD	1321, 1923	Micromaxx	0695, 1695
eBench	1152	HE	0730, 1163, 1923	Lawson	0768	Micromedia	0503, 0539
ECC	0730	Henss	0713	Leiker	0872, 1513	Micromega	0539, 1005
Eclipse	0723, 0751	HiMAX	0843	Lenco	0651, 0699, 0713, 0770, 0774, 1513	Microsoft	0522, 1708
EIfunk	0713, 0850	Hitachi	0573, 0664, 0665, 0713, 1664, 1835, 1994	Lenoxx	2014	Microstar	0831
Elin	0770	Hiteker	0672, 1923	Lenoxx Sound	2014	Minato	0752
Ellion	0850, 1421	Hoeher	0651, 0713, 0831, 1004, 1224	Lexia	0699, 0768	Minax	0713
Elta	0672, 0770, 0788, 0850, 1051, 1115, 1151, 1233	Home Electronics	0730, 0770	LG	0591, 0741, 0790, 0869, 1906	Minoka	0770, 1115
Eltax	1233, 1321	Home Tech Industries	1224	Lifetec	0651, 0831, 1347	Mirror	0752, 0879
Emerson	0591	HotMedia	1152	Limit	0768	Mitsubishi	0713
Energy Sistem	1513	Humax	0646	LiteOn	1158, 1416	Mizuda	0770, 0818, 1451
Enterprise	0591	Hyundai	0850, 1660	LM	1643	Monyka	0665
EuroLine	0675, 0788, 1115, 1233	IIsonic	1508	Lodos	0713	MPX	0843
Excello	1513	Ingelen	0788	Loewe	0539, 0741	Mustek	0730, 1730
Fenner	0651	Inno Hit	0713	Logik	0713	Muvud	1643
Ferguson	0651, 0695, 0713, 0898, 1695, 1730	Irradio	0869, 1115, 1224, 1233	Logix	0783	Mx Onda	0651, 0751, 1223
Finlux	0591, 0672, 0741, 0751, 0770, 0783			Loomax	1487	Mystral	0831
Fintec	1530			Luker	1367	NAD	0741
Firstline	0713, 0843, 0869, 1530			Lumatron	0695, 0713, 0741, 1115, 1321, 1832	Naiko	0770, 1004, 1367
Fisher	0670			Lunatron	0741	Narita	1367
						Neom	1643
						Neovia	1271

## DVD

Neufunk	0665	Proscan	0522	SEG	0665, 0713, 0763, 0872, 1483, 1530, 1994	Tamashi	1394
Nevir	0770, 0831, 1484	Proson	0713	Shanghai	0672	Tandberg	0713, 1695, 1994
Nikkai	1923	Prosonic	0699, 0752	Sharp	0630, 0675, 0713, 0752, 1419, 2015, 2024	Tangent	1321
Nintaus	1051	ProVision	0699, 0730, 1163, 1321, 1484, 1923	Sherwood	0741	Targa	1227, 1906
Norcent	1923	Pye	0539, 0646	Siemssen	1382	Tatung	0770, 1695
Nordmende	0774, 0831	QONIX	1051	Sigmatek	1005, 1224	Tchibo	0741
Noriko	0752	Radionette	0741, 0869, 1906, 2024	Siltex	1224	TCM	0741, 0790
Okano	0752	Raite	0665	Silva	0788, 0898	Teac	0741, 0768, 1227
Olidata	0672	RCA	0522	Silva Schneider	0831, 0898	Tec	0898
Onkyo	0503, 0627, 1769	REC	0490	SilverCrest	0131, 1152	Technica	1367, 1695
Oopla	1158	Redstar	0763, 0770, 0788, 0898, 1394, 1923	Sinudyne	1221, 1316	Technics	0490, 1905
Optim	0843	Relisys	1347	Sistemas	0672	Technika	0770, 0831, 1115, 1316, 1695
Optimus	0525	Reoc	0752, 0768	Skantic	0539, 0713	Technisson	1115
Orava	0818	Revoy	0699, 0841	Skymaster	0730, 0768	Technosonic	1051, 1115
Orbit	0872	Richmond	1233	Skyworth	0898	Techwood	0713, 1530, 1994
Orion	0695, 1128, 1233, 1419, 1434, 1695	Roadstar	0672, 0699, 0713, 0730, 0818, 0879, 0898, 1051, 1227, 1434, 2014	Sliding	1115	Tecnimagen	1233
Oritron	0651	Ronin	0710, 0872	SM Electronic	0730, 0768, 1152	Teletech	0713, 0768
Ormond	0713	Rotel	0623	Smart	0713	Tensai	0651, 0770
P&B	0818, 1451	Rownsonic	0789	Sonic Blue	0783	Tesco	1316
Pacific	0695, 0713, 0768, 0790, 0831	Saba	0551, 0651	Sony	0533, 0573, 0864, 1033, 1070, 1433, 1516, 1533, 1536, 1633, 1824, 1934, 1981, 2020, 2043, 2132	Tevion	0651, 0898, 1036, 1227, 1382, 1483, 1730, 1923, 2014
Packard Bell	0831, 1321, 1648	Saivod	0831, 1367	Sound Color	1233	Theta Digital	0571
Palladium	0695, 0713, 0779, 1906	Salora	0741	Soundmaster	0768	Thomson	0522, 0551
Panasonic	0490, 1010, 1011, 1579, 1641, 1661, 1834, 1905, 1908	Sampo	1321	Soundwave	0783	Tokai	0665, 0788, 0790, 0898, 1557
Panda	0789	Samsung	0199, 0490, 0573, 0744, 1075, 1635, 1932	Standard	0651, 0768, 0788, 0831, 0898	Tom-Tec	0789
peeKTon	0898, 1224, 1484	Sansui	0695, 0751, 1316	Star Clusters	1152, 1227	Top Suxess	1224
Philco	0733	Sanyo	0670, 0713	Starlogic	1005	Toshiba	0503, 0695, 1045, 1459, 1510, 1769, 2006
Philips	0503, 0539, 0646, 0675, 1158, 1340, 1354, 1813, 2084	Scan	0850	Starmedia	0818, 1005, 1224	TRANS-continents	0831, 0872, 1233, 1321
Phonotrend	0699	ScanMagic	0730, 1730	Stevison	1367	Tredex	0843
Pioneer	0142, 0525, 0571, 0631, 1571, 1965	ScanSonic	1695	Strato	1382	TSM	1224
Play It	1643	Schaub Lorenz	0770, 0788, 1115, 1151	Strong	0713	Umax	1151
Plu2	0850	Schneider	0539, 0646, 0651, 0713, 0774, 0779, 0783, 0788, 0790, 0831, 0869, 1367	Sunkai	0770, 0850	United	0675, 0695, 0699, 0713, 0730, 0788, 1115, 1152, 1233, 1367, 1643, 1832
Powerpoint	0872, 1005	Schoentech	0713	Sunstech	0831, 1513	Universum	0591, 0713, 0741, 0779, 0790, 0869, 1227, 1530, 1913
Prinz	0831	Schwaiger	0752	Sunwood	0788, 0898	Uptek	0763
Prism	0831	Scientific Labs	0768	Supervision	0768, 1152	Venturer	0790
ProCaster	1004, 1513	Scott	0651, 0672, 1005, 1036, 1233, 1394, 1423, 1923	Supratech	0893, 1513	Vestel	0713, 1530, 1994
Proline	0651, 0672, 0710, 1004, 1316, 1483	Seeltech	1224, 1451, 1513, 1643	SVA	0672, 0752		
				Sylvania	0675		
				Synn	0768		

Victor	1241	Weltstar	0713	Woxter	1005, 1151, 1224	Yamada	0872, 1004, 1151, 1158, 1416
Voxson	0730, 0831	Wesder	0699	X-Waves	1513	Yamaha	0490, 0539, 0646
Waitec	1151, 1224, 1233	Wharfedale	0713, 0751, 0752, 0790, 1832, 1835	Xbox	0522, 1708	Yamakawa	0665, 0710, 0872
Waltham	1530	Wilson	0831, 1233	Xenius	0790	Yukai	0730, 1730
Welkin	0831	Windsor	0713	Xoro	1183, 1221	Zenith	0503, 0591
Wellington	0713	Windy Sam	0573	Yakumo	1004		
Welltech	1221						

#### Blu-Ray DVD

LG	0741	Philips	2084	Samsung	0199
Panasonic	1641	Pioneer	0142	Sony	1516

#### HD DVD

LG	0741	Onkyo	1769	Toshiba	1769
----	------	-------	------	---------	------

#### DVD-R

4Kus	1158	Fintec	1530	Mastec	1221	Sinudyne	1221
Airis	1321	Firstline	1530	Matsui	1730	Sony	1033, 1070, 2132
Alba	1530	Funai	0675	MBO	1730	Star Clusters	1227
Aristona	0646	Gateway	1158	Medion	1347	Sylvania	0675
Boghe	1221	Giec	1221	MiCO	0751, 1221	Tangent	1321
Bush	1436	Goodmans	1221, 1530, 1730	Mustek	1730	Targa	1227
Cat	1421	GPX	0741	Oopla	1158	Teac	1227
cello	1730	Grundig	1436, 1730	Packard Bell	1321	Techwood	1530
Centrum	1227	H & B	1421	Panasonic	0490, 1010, 1011, 1579	Tevion	1227, 1730
Classic	1730	Humax	0646	Philips	0646, 1158	Thomson	0551
Commax	1321	JVC	1164, 1275, 1597	Pioneer	0631	Toshiba	1510
CyberHome	1502	Kansas Technologies	1530	ProVision	1321	Universum	1227, 1530
Cytron	1347	Kreisen	1421	Pye	0646	Vestel	1530
DSE	1730	KXD	1321	Relisys	1347	Waltham	1530
Dual	1530	LG	0741	Roadstar	1227	Welltech	1221
Durabrand	1502	Lifetec	1347	Samsung	1635	Xoro	1221
E: max	1321	LiteOn	1158, 1416	ScanMagic	1730	Yamada	1158, 1416
Ellion	1421	Loewe	0741	Schneider	0646	Yamaha	0646
Eltax	1321	Lumatron	1321	SEG	1530	Yukai	1730
Ferguson	1730	Luxor	1730	Sharp	1419		

#### Home Theater in Box / Heimkino Box / Home Theater in Box / Thuis theater in doos / Cine en casa / Sistema Home Theater in Box / Kotiteatteri in box / Hjemmebiograf i Boks / Home Theater in Box

AEG	0790, 1923	Belson	1923	Centrum	1923, 1994	Finlux	0672
AFK	1923	Binatone	1923	Dantax	0790	Goodmans	0790, 1923, 2014
Akai	0790	Blue Sky	0790	Denon	0634, 1634	Grundig	1832
ASCOMTEC	1923	Bose	2023	Denver	1923	Grunkel	0790
Audiosonic	1923	Bush	1832	Digitach	1832	Hanseatic	0790
Basic Line	1994	Cat	1923	Dual	0779, 0790	HE	1923

**Home Theater in Box / Heimkino Box / Home Theater in Box / Thuistheater in doos / Cine en casa / Sistema Home Theater in Box / Kotiteatteri in box / Hjemmebiograf i Boks / Home Theater in Box**

Hitachi	1835, 1994	Marquant	0770	Redstar	1923	Technics	1905
Hiteker	1923	MEI	0790	Roadstar	2014	Techwood	1994
Irradio	1233	Metz	1994	Samsung	1932	Tevion	1923, 2014
JVC	0623, 1701, 1860, 1863, 1940	Nikkai	1923	Sanyo	0670	Thomson	0522
KXD	1923	Norcent	1923	Schneider	0779, 0790	Tokai	0790
Lenoxx	2014	Onkyo	0627	Scott	1923	Toshiba	2006
Lenoxx Sound	2014	Palladium	0779, 1906	SEG	1994	United	1832
LG	0790, 1906	Panasonic	1834, 1905, 1908	Sharp	2015, 2024	Universum	0779, 0790, 1913
Lumatron	1832	Philips	1813	Sony	1824, 1934, 1981, 2020, 2132	Venturer	0790
Magnat	1923	Pioneer	1965	Tandberg	1994	Vestel	1994
Magnum	2014	ProVision	1923	Targa	1906	Wharfedale	0790, 1832
		Radionette	1906, 2024			Xenius	0790

**TV/DVD Combination / TV/DVD Kombination / Combinaison TV/DVD / Combinatie TV/DVD / Combinación TV/DVD / Combinazione TV/DVD / TV/DVD-yhdistelmä / TV/DVD kombination / TV/DVD-kombination**

Akura	1367	Elfunk	0713	Matsui	0713	Saivod	1367
Alba	0695	Ferguson	0695, 0713	Maxim	1367	Schneider	1367
Amstrad	1367	Goodmans	0713, 0879	Medion	0879	SEG	0713
Black Diamond	0713	Grandin	0713	Mirror	0879	Sliding	1115
Blue Sky	0713	Grundig	0539, 0695	Naiko	1367	Stevision	1367
Bush	0713, 0879, 1367	Hitachi	0713	Narita	1367	Technica	1367
Centrum	0713	JDV	1367	Neovia	1271	Thomson	0551
Crown	0713	Kotron	0879	Orion	0695	Toshiba	0695
D-Vision	1367	Logik	0713	Pacific	0695	United	0713, 1367
Daewoo	0870	Luker	1367	Philips	0539	Universum	0713
DMTech	1271	Luxor	0713	Roadstar	0879		

**Amplifier / Verstärker / Amplificateur / Versterker / Amplificador / Amplificatore / Vahvistin / Forstærker / Förstärkare**

Curtis Mathes	0300	Optimus	0300	RCA	0300	Yamaha	0848
Denon	0272	Pioneer	0300	Sony	0689		

**Receiver / Empfänger / Récepteur / Ontvanger / Receptor / Ricevitore / Vastaanotin / Modtager / Mottagare**

AEG	1389, 1390	Bang & Olufsen	0799	Cosmotron	0797	Fine Arts	1189
AFK	1389	Basic Line	1554	Dantax	1390	Genexxa	0186
Aiwa	0121, 1189, 1269, 1405	Belson	1389	Denon	1104, 1360	Goodmans	0609, 0744, 0797, 1389, 1390, 1420, 1611
Akai	0609, 1390	Binatone	1389	Denver	1389	Grundig	0797, 1089, 1189, 1344, 1772
All-Tel	1390	Blue Sky	1390	Digitech	1772	Grunkel	0744, 1390
Amstrad	0744	Bose	1229, 1355, 1933	DiK	0797	Hanseatic	1390
Anam	0609	Bush	0797, 1772	DK Digital	1420	Harman/Kardon	1189, 1304, 1310
ASCOMTEC	1389	Cat	1389	Dual	1220, 1390, 1420	Harwood	0744
Audiolab	1189	CCE	1352	eBench	0744, 0797	HCM	1390
Audiosonic	1389	Centrum	1220, 1389	Elta	0744, 0797, 1390		
Audiotronic	1189	Clatronic	0797	Ferguson	1154		

HE	1389	Micromega	1189	Recco	0797	Teac	0609
Hitachi	1344, 1554, 1801	Microstar	0797	Redstar	1389	Technics	1308, 1309, 1518, 1763, 1765
Hitech	0744	Musimagic	1089	Revox	0186, 1089	Techwood	1554
Hiteker	1389	Mustek	1352	Roadstar	0797, 1611	Tevion	1389, 1611
Intersound	0744	Mx Onda	0744, 0797	Samsung	1295	Thomson	1154, 1354
JVC	0074, 1374, 1676, 2000, 2001	Myryad	1189	Sansui	0609, 1089	Thorens	1189
Kenwood	0186, 1027, 1313	NAD	0320, 0609	Sanyo	0744, 1801	Thorn	0744
Kioto	0797	Nikkai	1389	Schneider	0744, 1220, 1390	Tokai	1390
Kompermass	0797	Nikkei	0744	Scott	1389	Toshiba	1572
KXD	1389	Norcent	1389	SEG	1554	United	1390, 1772
Lenoxx	1611	NTDE Geniesom	0744	Sharp	0186, 0653, 1614, 1634	Universum	0609, 0744, 0797, 1220, 1390, 1609
Lenoxx Sound	1611	Onkyo	0135, 1320	Sherwood	0653	Venturer	0797, 1390
LG	1293, 1869	Optimus	0186, 0744, 1023	Siemens	0609	Vestel	1554
Lifetec	0797	Orient Power	0744	Silva Schneider	1390	Victor	0074
Lumatron	1772	Palladium	0797, 1220, 1293, 1344, 1390	Sony	1058, 1112, 1158, 1258, 1441, 1454, 1658, 1722, 1758, 1759, 1822, 1858, 1882	Waitec	1352
LXI	0744	Panasonic	1308, 1309, 1316, 1518, 1763, 1765, 1779	Soundwave	0609	Watson	0797
Magnat	1389	Philips	1089, 1189, 1269, 1289, 1673	Stereophonics	1023	Weiltech	0797
Magnavox	1089, 1189	Pioneer	0186, 1023, 1459, 1623	Sumida	0744	Wharfedale	1390, 1772
Magnum	1611	Prima Electronic	0797	Sunfire	1313	Xenius	1390
Marantz	1089, 1189, 1269, 1289	Proline	0797, 1390	Sunstech	1420	Yamaha	0176, 0186, 0712, 1276, 1331, 1949
Matsui	0744, 0797	ProVision	1389	TAG McLaren	1189	Yukai	1352
MBO	1352	QONIX	1420	Tandberg	1554	Zenith	0744
Medion	0797, 1420	Radionette	1293, 1634	Targa	1293		
MEI	1390	RCA	1154	TCM	0797		
Metz	1554						
Micromaxx	1420						

**Home Theater in Box / Heimkino Box / Home Theater in Box / Thuis theater in doos / Cine en casa / Sistema Home Theater in Box / Kotiteatteri in box / Hjemmebiograf i Boks / Home Theater in Box**

AEG	1389, 1390	Digitex	1772	Lenoxx Sound	1611	Philips	1269, 1673
AFK	1389	DK Digital	1420	LG	1293, 1869	Pioneer	1459
Akai	1390	Dual	1220, 1390, 1420	Lumatron	1772	Proline	1390
All-Tel	1390	Elta	1390	Magnat	1389	ProVision	1389
ASCOMTEC	1389	Goodmans	1389, 1390, 1420, 1611	Magnum	1611	QONIX	1420
Audiosonic	1389	Grundig	1344, 1772	MBO	1352	Radionette	1293, 1634
Basic Line	1554	Grunkel	1390	Medion	1420	Redstar	1389
Belson	1389	Hanseatic	1390	MEI	1390	Roadstar	1611
Binatone	1389	HCM	1390	Metz	1554	Samsung	1295
Blue Sky	1390	HE	1389	Micromaxx	1420	Sanyo	1801
Bose	1229, 1933	Hitachi	1344, 1554, 1801	Mustek	1352	Schneider	1220, 1390
Bush	1772	Hiteker	1389	NAD	0609	Scott	1389
Cat	1389	JVC	0074, 1374, 1676, 2000, 2001	Nikkai	1389	SEG	1554
CCE	1352	Kenwood	1313	Norcent	1389	Sharp	1614, 1634
Centrum	1389	KXD	1389	Onkyo	0135	Silva Schneider	1390
Dantax	1390	Lenoxx	1611	Palladium	1220, 1293, 1344, 1390	Sony	1454, 1658, 1758, 1822, 1858, 1882
Denver	1389			Panasonic	1316, 1763, 1765, 1779		

**Home Theater in Box / Heimkino Box / Home Theater in Box / Thuis theater in doos / Cine en casa / Sistema Home Theater in Box / Kotiteatteri in box / Hjemmebiograf i Boks / Home Theater in Box**

Sunstech	1420	Tevion	1389, 1611	Venturer	1390	Yamaha	0712, 1331
Tandberg	1554	Tokai	1390	Vestel	1554	Yukai	1352
Targa	1293	Toshiba	1572	Waitec	1352		
Technics	1763, 1765	United	1390, 1772	Wharfedale	1390, 1772		
Techwood	1554	Universum	1220, 1390, 1609	Xenius	1390		







**JVC**